

## Askerlik yapmaktan gurur duyuyoruz



**Vorbildliche Austrotürken  
im Österr. Bundesheer**



**BAŞÇAVUŞ  
SERKAN  
EYİGÜLER**

EYLÜL / SEPTEMBER 10 / 115 / KOSTENLOS  
P.B.B. VERLAGSORT 1010 WIEN  
PLUS.ZEITUNG 10Z038438P  
Tel: 01 513 76 15 / office@yenivatan.at

**BAŞÇAVUŞ SERKAN EYİGÜLER**  
Avusturya Ordusunda Kıdemli  
Başçavuş tüm askerleri hizaya  
sokarak , "Avusturya Ordusunda  
askerlik yapmaktan gurur  
duyuyoruz" dedi. Haber 14-19'de



Muhammed  
Durmaz

Hakan  
Demirci

Mehmet  
Koçak

İdris  
Diktaş

Tolga  
Diktaş

Kerem  
Karkucak



**Yeni Vatan**  
GAZETESİ

NEUE HEIMAT ZEITUNG

## Seçimlerde oyunuz altın değerinde

**Ş**u sıralar gündemi meşgul eden ve 10 Ekim tarihinde gerçekleşecek olan Avusturya Belediye ve Yerel seçimleri hepimizi yakından ilgilendirmektedir. Bu tarihi not alarak mutlaka seçimlere katılmakla kalmayıp, tüm ailenizi ve çevrenizi seçimlerde oy kullanmak üzere şimdiden motive edin.

Hangi partiyi seçeceğinize çok dikkat edin. Seçeceğinize partiden özellikle seçilmesini istediğiniz kişinin ismini partinin logosunun sağ tarafına tercihli olarak mutlaka açık isim ve soyadı yazın. Böylelikle özellikle bu tercihli oyları alan kişiler, göreve geldiklerinde bu oyların çöpe gitmediğini ispatlamak zorunda kalacaklardır. Türkiye'den göç eden 250 binden fazla vatandaşın Avusturya'da eğitim ve işsizlik başta olmak üzere yaşadıklarında sahipsiz kalmaları ve yaşlılık yıllarını Avusturya'da mı yoksa Türkiye'de mi geçirecekleri gibi sorunları vardır. Son zamanlarda özellikle burada doğup büyümüş gençlerimiz arasında gerek erkek olsun gerek kız olsun intihar vakaları

artmıştır. Bu vahim durum bütün Türkiye göçmeni vatandaşlarımızı ilgilendirmektedir.

Bu konuya dikkat eden, bu sorunların üzerine gidecek kişilere oy veriniz. Parti başkanları veya Avusturyalı partililerle dostluk kurularak, 'Ben Türkiye göçmenlerini kafaya alırım; beni aday gösterin' diyenler milletvekili seçilseler dahi toplumun gözünde ve nezdinde sözde siyasetçi özde fırladıkları. Bu bağlamda sürmanşetten verdiğimiz vatandaş röprajlarını okumanızı tavsiye ederiz. Kendini beğenmiş, kendi vatandaşlarını küçük gören, bayramdan bayrama, iftardan iftara, düğünden düğüne ziyaretler yapıp gövde gösterisi yapan, insanları aptal yerine koyup güllüklerle ne oldum delisi misali ortalıkta gezerek siyaset yaptıklarını zanneden ve özellikle de kendi partilerini kandıran Türkiye göçmeni siyasileri artık herkes bilmektedir.

Vatandaşların bu tarz samimi-yetsizliklere, Avusturyalı ileri gelen politikacılarla pozlar vererek kendilerini çok önemli insanlarmış gibi satma numara-

sı yapanlara karşı karnı toktur. Bazı kişiler muhakkak seçileceklerdir. Bu insanların bazıları samimi Müslümanların dini inançlarını suistimal ederek parasını toplayan holdinglerde çalışmışlardır, bu insanlar şu anda bütün bu pisliklere rağmen kendilerini toplumun mevlası sanarak ortalıkta dolaşmaktadırlar, bunlar toplumun mevlası değil belası olarak ilelebet kalacaklardır. Bunun yanında kendilerini ilerici, laik, solcu gibi sıfatlarla pazarlayan bazı tatlısu demokratları belki sosyal demokratları kandırarak belediyenin olanaklarını kendi şahsi ve çevresinin çıkarları için kullanabilirler, ama artık onlara da kırmızı kart göstermenin vakti gelmiştir. Atatürk'ün arkasına sığınarak halkı kandıranlara da, veya Lokman suresinin 33'üncü ayetinde belirtilen 'Aman o yaman aldatıcı seni Allah diyerek aldatmasın' sözünde geçtiği gibi yüce dini duygularımızı sömürren din bezirganlarına da kırmızı kart gösterilmelidir. Herkesi bu konuda hassas olmaya davet ediyoruz. Okuyucularımızı bu konuda 'Halka hizmet hakka hizmettir' sözünü hatırlatarak uyarıyoruz.

### ■ Hükümet kanalları ile Viyana'da NGO'culuk devri bitmedi

**YENİ VATAN GAZETESİNE** gelen bilgiye göre Avusturya'da "Türk Cemiyeti" adı altında bir yapılanmaya gidildiği açıklandı. Birçok Türk derneği ve federasyonlarının destek verdikleri bu yeni kurulacak cemiyetin önümüzdeki günlerde basına bildirileceği iddia edildi.. Hükümetin kendisine yakın gördüğü Viyana'da Türk toplumuna yaptığı fayda-

**JA ZU "NGO"**  
(NON GOVERNMENT ORGANISATIONS)  
**NEIN ZU ALS NGO GETARNT**  
**"GO"**  
(GOVERNMENT ORGANISATION)

lı çalışmalarından dolayı adı açıklanmayan bir dernek yetkilisine en yüksek ödülün vereceği söylendi. Edinilen bilgiye göre, ödül töreninin Avusturya ve Türkiye devletlerinin en üst düzey yetkililerinin katılımıyla gerçekleşeceği öğrenildi. Böyle bir girişimin, NGO (NON Government Organizasyon) yani Devlet dışı Sivil Toplum Örgüt anlayışından çok GO (Government Organizasyon) yani Hükümet organizasyonu gibi çalışacağını iddia eden bu konuda uzman kişiler, "Birlik ve beraberlik iyi ama bağımsız ruhla olursa ve hiç bir siyasi partinin arka bahçesi olmadan. Onun yerine Avusturya'da bir siyasi parti kurarsınız ve siyaset yaparsınız ve Milleti NGO ya da Sivil Toplum Örgütüydüz diye göz boyamazsınız" dedi.



Michael Häupl



Christiane Marek

## Viyana sandık başına gidiyor! 10 Ekim 2010

**Viyana Eyalet Meclisi ve Belediye seçimleri 10 Ekim 2010 tarihinde yapılacak. Avusturya Seçimler ve Özel Hukuk İşleri(MA62) seçimlerden önce bir bildiri yayınladı.**

**VİYANA** - Yaklaşık 1,2 milyon seçmenin yaşadığı Viyana 10 Ekim 2010 tarihinde sandık başına gidiyor. Yaklaşık 30 bin Türk asıllı Avusturya vatandaşı seçiminde oy kullanacağı 10 Ekim 2010 tarihinden önce Avusturya Seçimler ve Özel Hukuk İşleri Dairesi(MA62), seçim günü ve öncesinde herhangi bir problemle karşılaşmamak için seçmenleri bilgilendirici bir bildiri yayınladı.

**VİYANA'DA YAPILACAK OLAN SEÇİMLERDE KİMLERİN OY KULLANMA HAKKI VAR?**

Viyana Belediye seçimlerinde, 10 Ekim 1994 tarihinden önce doğmuş olan ve 10 Ağustos 2010 tarihinden önce Viyana'da kayıtlı olan bütün Avusturya vatandaşları 10 Ekim 2010 tarihinde oy kullanmaya hakkı vardır.

**SEÇİMLER NEREDE YAPILACAK?**

Avusturya Seçimler ve Özel Hukuk İşleri Dairesi'nin seçimlere 1 hafta kala açıklayacağı seçim merkezlerine giderek oy verme işlemleri gerçekleştirilecek. Ayrıca 10 Ekim 2010 günü sandık başına gidemeyecek olan veya sandık başında oy vermek istemeyen seçmenler isterlerse mektupla oy kullanabilmelidir.

**MEKTUPLA OY KULLANMAK NASIL OLACAK?**

Mektupla oy kullanabilmek için Belediye'den geçerli oy pusulasını adrese gönderilmesini talep etmek gerekmektedir. Bunun için seçmenlerin bağlı oldukları

Belediye'ye başvurarak geçerli oy pusulalarını ev adreslerine gönderilmesini istemek yeterli olacaktır. Bunun için faks, e-mail ve dilekçe olarak başvuru yapılması gerektiğini açıklayan Avusturya Seçim Dairesi(MA62) telefonla yapılacak olan başvuruları kabul etmeyeceğini açıkladı.

Mektupla oy kullanabilmek için yapılması gereken istediğiniz adaya oyunuzu verdikten sonra pul parası ödmeden oy pusulasını zarfın içinde postaya vermek olacaktır. 10 Ekim günü sandık başında

oy kullanmak istemeyen ve kullanamayacak olan Avusturya vatandaşlarının mektupla gönderdikleri oyların geçerli olmaları için en geç 18 Ekim saat 14.00'e kadar oy seçmenlerin pusulaları Avusturya Seçim Dairesi'nde olması gerekmektedir. Ayrıca daha önceden mektupla oy kullanmak istediğini belirtmiş ancak daha sonra 10 Ekim 2010 tarihinde sandık başına gitmek isteyen seçmenler ise adreslerine gelen oy pusulalarıyla daha sonra belirlenecek olan seçim merkezlerine giderek oy verme işlemlerini tamamlayabilirler.



H.C. Strache



Maria Vassilakou

**HASTA YATAĞINDAKİ SEÇMENİN DURUMU NE OLACAK?**

10 Ekim seçim günü hastanede veya herhangi bir klinikte yatmakta olan seçmenler, o gün hastanelerde bulunan seçmen pusulasıyla oylarını oldukları yerde kullanabilecekler. Seçim merkezlerine gelemeyecek kadar rahatsız olan seçmenler önceden belirterek seçim günü görevli olacak kişiler tarafından evlerinde ziyaret edilecek ve oylarını bu şekilde kullanabilecekler.

**SEÇMEN KARTINI NASIL TEMİN EDEBİLİRİM?**

10 Ekim 2010 Viyana seçimlerinde oy kullanabilmek için oy pusulasıyla en geç 6 Ekim 2010 tarihine kadar yazılı bir beyanla bildirilmesi gerekmektedir. Bunun için fax,e-mail ve dilekçe ile bağlı bulunduğunuz Belediye'ye müracaat etmeniz gerekmektedir. Ayrıca 8 Ekim 2010 tarihine kadar oy pusulalarınızı bizzat başvurarak temin edebilirsiniz.

**SEÇİM GÜNÜ**

10 Ekim 2010 seçim günü oy kullanmaya gelecek olan seçmenler yanlarında açık kimliklerini belirten belgelerini getirmek zorundadırlar. Açıklanan bilgiye göre kişisel kimlik kartı, pasaport, ehliyet, öğrenci kimlikleri gibi belgeler oy verme işleminden önce yetkiliye ibraz edilmek zorundadır.

**Seçimler ile ilgili daha fazla bilgiyi 01/525 50 numaralı telefondan veya www.wahlen.wien.at adresinden öğrenebilirsiniz.**

### Ev kiralamak isteyene müjde

**AVUSTURYA** Ekonomik Bakanlığının yaptığı açıklamaya göre 1 Eylül 2010 tarihinden itibaren ev kiralamada ödenen yüksek komisyonlar aşağıya indirildiği belirtildi.

Emlak şirketlerinin kiracılardan aldıkları 2 aylık kira bedeli karşılığı komisyon ücretinin 1 Eylül'den

itibaren bir aydan fazla olmayacağı açıklandı. Eğer kira sözleşmesi 4 yıldan fazla değilse emlakçıya ödenecek komisyon ücreti yarım aylık kira bedelinden fazla olmayacak.

Avusturya Ekonomi Bakanlığının

açıklaması ev sahiplerini de yakından ilgilendiriyor. Ev sa-

hiplerinin kiracılardan aldıkları 3 aylık kira bedeli karşılığı depozito, kararın açıklanmasından sonra 2 ay kira bedelini geçemeyecek.

Eğer kira sözleşmesi 4 yıldan fazla değilse ev sahibine ödenecek olan depozito bir aylık kira bedelinden fazla olamayacak.

Bakanlığın aldığı bu yeni kararların kirada oturanları önemli bir yükün altından kaldıracaktır.





## Minare tartışmaları tekrar gündemde

Avusturya İslam Cemaati Başkanı Anas Schakfeh APA'ya verdiği röportajla minareli cami konusunu tekrardan alevlendirdi.

**VIYANA** – Avusturya İslam Cemaati (İGGİÖ) Başkanı Anas Schakfeh, uzun dönem içinde Avusturya'da her eyalette minareli bir cami bulunmasını istediğini söyledi. Müslümanların minaresiz camilerde de ibadet edebileceğini ifade eden Schakfeh, "Ancak nasıl kiliselerin bir mimarisi varsa camilerin de bir mimari dokusu vardır. Avrupa için özel bir mimari düşünülebilir" şeklinde konuştu.

Avusturya'da 500 bin Müslüman yaşadığını belirten Schakfeh, "Mevcut ibadethane sayısının Avusturya'da yaşayan Müslümanların ihtiyacını karşılamıyor" dedi.

FPÖ Genel Sekreteri Harald Vilimsky: 'Hem cami hem de türban yasaklanmalı'

Avusturya İslam Cemaati Başkanı Anas Schakfeh'in verdiği röportaj aşırı sağcı parti olan FPÖ'den büyük tepki gördü. FPÖ Genel Sekreteri Harald Vilimsky, İslam ülkelerinden Avusturya'ya göçlerin yasaklanması gerektiğini söylerken, camilerin radikal İslamcılarının mekanları olduğunu belirtti. Harald Vilimsky açıklamasının devamında, Avusturya genelinde hem minareli cami yapılmasının yasaklanması, hem de türbanın yasaklanması konusunda halk oylaması isteyeceklerini açıkladı.

## Solaryum yasaklandı

Avusturya Sağlık Bakan'ı Reinhold Mitterlehner'in açıkladığı karara göre Avusturya'da 18 yaşının altında olan gençler artık solaryuma gidemeyecek.

**VIYANA** - Özellikle Gençler arasında oldukça yaygın olan solaryumda bronzlaşma ciddi sorunları beraberinde getiriyor. Özellikle 'Krocha' adı verilen gençlerin çevrelerinde saygın bir görünüm kazanmaları için gittikleri solaryum salonları artık 18 yaşından küçüklere yasaklandı. Daha fazla bronz bir tene sahip olmak için solaryum salonlarından çıkmayan gençler

kendilerini bekleyen tehlikenin farkında değiller. Küçük yaşlarda devamlı solaryum ışınlarına maruz kalan gençlerde cilt kanseri hastalıkları görüldüğü bildirildi. Bu gibi hastalıkların önüne geçebilmek için Avusturya Sağlık Bakanlığı 18 yaşından küçük çocukların solaryuma girmelerini yasakladı. Avusturya Sağlık Bakanı Reinhold Mitterlehner'in yaptığı açıklamada, çocukların solaryum ışınlarından uzak durmaları gerektiğini ve oluşabilecek cilt kanseri hastalığının önüne bu şekilde geçilebileceğini söyledi. Avusturya genelindeki solaryum salonları 18 yaşından küçük müşteri kabul ederlerse 2.800 Euro para cezasına çarptırılacağı açıklandı.



Bana çırak eğitme konusunda kim yardımcı olabilir?

Doğru cevap:  
**Viyana Ticaret Odası Çıraklık Bölümü**  
01/514 50-2453  
lehrlingsstelle@wkw.at



Çıraklar değerlidir! Teşviklerden nasıl yararlanabileceğinizi, Viyana Ticaret Odası Çıraklık Bölümü'nden ücretsiz öğrenebilirsiniz. Ayrıntılı bilgi için: 01/514 50-2453, lehrlingsstelle@wkw.at

**WKO** WIEN  
WIRTSCHAFTSKAMMER WIEN  
Weiter kommen.

## Bir bu eksikti: Kanlı Afiş

**VIYANA** – "Müezzin yerine Pummerin Çanı" ve "İslam yerine kendi vatanımız" gibi sloganlarla bilinen Özgürlükçüler (FPÖ) daha önceki seçimlerde olduğu gibi yine Türkleri hedef taşı haline getirdi. FPÖ bu sefer, "Viyana kanımız için daha fazla cesaret" sloganıyla Viyana'daki eyalet seçimlerinden oy istiyor! FPÖ Viyana sokaklarına yaklaşık



1000 afiş astırdı. Viyana'da yabancılara karşı kışkırtma içeren afişler arasında son zamanlarda gördüğümüz en berbatı" diyen Viyana Yeşiller Partisi'nden David Ellensohn "kelime seçiminin Nazi jargonunu hatırlattığını" söyledi. SPÖ Grup Başkanı Siegi Lindenmayr afişlerin "itici ve nefret uyandırıcı" olduğunu belirtti.

## U-Bahn yıktı geçti

**VIYANA**- Mevcut hattın uzatılma çalışmalarının yapıldığı U3 hattının geçtiği evler zarar gördü. Son durağı Ottakring'te biten U3 hattının

uzatma çalışmalarının inşaatı geçen aylarda başlamıştı. Metro inşaatı Hasnerstraße'ye geldiğinde tam bir kabus yaşandı.

İnşaat çalışmalarından dolayı hat-

## Doktor kendi hastalarını soydu

Wiener Wilhelminenspitals'de doktorluk yapan Zeki Ö.(37) kumar borçları yüzünden kendi hastalarını soydu.

**VIYANA** – Viyana'da doktorluk yapan evli ve iki çocuğu olduğu belirtilen Türk doktor Zeki Ö. aldığı 2.700 Euro maaşının büyük bir kısmını kumar masalarında kaybetti.

Kumar yüzünden geçim sıkıntısı çekmeye başlayan doktor kendi hastalarının ev adreslerini öğrenerek, zengin olduğunu düşündüğü hastalarının evde olmadıkları zamanları belirledi. Hastalarının evlerinde olmadıkları zaman evlerine

giderek kapıları zorlayan doktor, kapılarını rahat açabildiği evlere girerek, hastalarının evlerinde bulunan değerli eşyalarını çaldı. Hastalarının doktorlarından şüphelenmesiyle polis araştırmasını doktor Zeki Ö. üzerinde yoğunlaştırdı. Yapılan takip sonucunda suçu ispatlanan Türk doktor tutuklanarak cezaevine gönderildi. Yaptığından pişman olduğunu açıklayan Zeki Ö. kumar borçları yüzünden böyle bir işe kalkıştığını söyledi.

tın geçtiği şerit üzerindeki evlerin bir kısmı yıkıldı. Metro inşaatının yıktığı evlerden birinde ailesiyle birlikte oturan Murat Orhan ve ailesi canlarını zor kurtardı. Olay günü evinde ailesiyle oturan Murat Orhan yerin sarsılması sonucu hızlı bir şekilde dışarıya kendisini attı, ancak Murat Orhan'ın dedesi evlerinin bir kısmının yıkılırken yaşlılığın verdiği yavaşlıkla yeterince hızlı davranamayarak yaralandı.

BENİM OYUM ÖNEMLİ

**JA : Wien**

⊗ WIENWAHL 10.10.

Ben seçiyorum, çünkü oyum sayılıyor.

Viyana Büyükşehir Belediye (Gemeinderats-) ve İlçe Meclis Seçimleri (Bezirksvertretungswahlen) 10 Ekim 2010

www.wahlen.wien.at

01-525 50

Stadt Wien



# NOVOCARD™ - Oyunda güvenlik



Guntramsdorf Admiral Merkezi'nde ve Niederösterreich'deki tüm Admiral Entertainment Salonları gençlerin ve oyuncuların korunmasında yeni standartlar uyguluyor.

## Giriş kontrollü oyun otomatları

Novomatin'in geliştirdiği yeni sistemle Niederösterreich'deki gençlerin ve oyuncuların korunması amaçlanıyor.



Kayıt işlemi



Kişisel bilgilerin kaydedilmesi

Otomat Salonu'na gelen her oyuncu, içeri girmeden önce kasada fotoğraflı yasal kimliğini gösterecektir. Oyuncunun erginlik yaşı kontrol edildikten sonra kişisel bilgileri skanner aracından geçirilip merkezi olarak yönetilen bilgisayara işlenir. Böylece Aşağı Avusturya'daki bütün Admiral Entertainment merkezlerinde bu verilerin **kontrol edilmesi** olanağı sağlanır.

Kayıt işleminden sonra oyuncuya üzerinde bir çip bulunan **NOVOCARD™** verilir, oyun alanının girişindeki turnike sadece bu kartla açılır. Uygunsuz olarak kullanılan veya kaybolan kartların kodu derhal iptal edilir.

Otomat Salonları'na **18 yaşından** küçüklerin girmesi yasaktır. Salon personeline, erginlik yaşını geçtiğinden kuşku duydukları kişileri dışarı çıkarmaları talimatı da verilmiştir.



NOVOCARD™'in verilmesi



Giriş kontrol düzeni

## Novomatic trafik ışığı sistemiyle oyunda güvenlik

Aşırı sıklıkta oyun oynamalarıyla göze batan oyuncular, Novomatic trafik ışığı sistemiyle üç aşamada izlenerek desteklenir:

Oyuncu, içinde bulunduğu yeşil, sarı veya kırmızı evresine göre geniş kapsamlı **bilgi ve danışmayla** desteklenir. Bu önlemler yetersiz kalırsa, son çare olarak **giriş yasağı** uygulanabilir ve Novocard iptal edilebilir. Oyuncu, yasal koşullar dışında kendi isteğiyle salona girmekten **vazgeçebilir**.



www.gluecksspielsucht.at

## Türk gencinin feci ölümü

**NİEDERÖSTERREICH** - Burgenland'ın Stotzing bölgesinde meydana gelen trafik kazası sonucunda Türk genci İsmail K.(19) ve kız arkadaşı Daniela(21) feci şekilde can verdi. Bir arkadaşının arabasını kız arkadaşıyla güzel

bir gün geçirmek için ödünç alan İsmail K. arabayı hızlı kullanarak feci sonu hazırladı. Evlerinden sadece birkaç kilometre uzaklaşan genç çift, hızlı bir şekilde ağaca çarparak yaşamlarını yitirdiler.



## Türk Havayolları uçağı Viyana'da tehlike atlattı



Airbus A-320 tipi bir uçakla gecikmeli olarak saat 03:50'de İstanbul'a geldiler.

### YOLCULAR PERİŞAN OLDU

Uçakta bulunan yolculardan Hale Tekin adlı yolcu Viyana'da yetkililerin kendilerine hiçbir açıklama yapmadan saatlerce bekleme yaptıklarını söyleyerek, 'Ne olduğunu bilmeden saatlerce bekledik. Uçağımızın geç kalkacağını orada çalışan yabancılara görevlilerden öğrendik. Sonra bize uçağın Avusturya saati ile 01:30'da kalkacağı söylendi. Ancak bize hiçbir şekilde bir açıklama yapılmadı. Uçağa bineceğimiz sırada da yeni bir uçak geldiğini ve onunla İstanbul'a geleceğimizi öğrendik' şeklinde konuştu.

**TÜRK** Havayolları'nın 18.07.2010 tarihinde İstanbul Viyana seferini yapan yolcu uçağı Viyana'ya inişinin ardından uçağın sağ motor fren kapağından bir parça koptu. Manchester United reklamlarına boyalı uçağın Viyana'ya inişinin ardından kalkış için bekleyen başka bir uçağın pistte 'enkaz' rapor etmesinin ardından pist uçuşlara kapatıldı. Yapılan aramada pistte motor kapağı parçaları bulundu. Parçaların, Türk Havayolları'nın Boeing 737-800 tipi Tunceli isimli uçağının sağ motorundaki 'thrust reverse' (motorun itme gücünü ters çeviren kapaklar) ait olduğu belirlendi. Uçak bunun üzerine seferden çekilirken aynı uçakla Viyana'dan İstanbul'a gelecek olan yolcular İstanbul'dan gönderilen

**EUROSTAT'IN** yaptığı araştırmaya göre, 2009 yılı itibarıyla AB üyesi 27 ülkede 2,5 milyona yakın Türk yaşıyor. Türkler bu şekilde Avrupa'da yaşayan yabancı-

## Yunanlı komşusu terör estirdi.

### Türk vatandaşı Turgut K.'yı komşusundan polisler kurtardı.

**VIYANA** - Viyana Leopoldstadt'ta yaşayan Türk vatandaşı Turgut K. Yunanlı komşusunun terörüne maruz kaldı. Yunan vatandaşı komşusu Lazaros V. (43) ile sürekli tartıştıkları belirtilen Turgut K. gördüğü şiddet karşısında polisi aramak zorunda kaldı. Yine tartıştıkları Lazaros V. 'nin bir pala bıçağı ile tehdit ettiği Turgut K. hemen polisi arayarak yardım istedi. Polis yanında özel eğitimli komandolarla bir-

likte binaya gelerek Lazaros V. 'nin olduğu evin kapısında Lazaros V.'den dışarı çıkmasını istedi. Polis'in uyarıları na rağmen evinden dışarı çıkmak istemeyen Lazaros V. kapıyı açmaz elindeki pala bıçağı ile polisleri saldırdı. Bıçağın arka tarafı ile bayan bir polisin yüzüne defalarca vuran Lazaros V. 'yi komandolar ateş ederek durdurdu. Açılan ateş sonucu beş ayrı yerinden vurulan Lazaros V. ağır yaralanarak hastaneye kaldırıldı. Hastaneye kaldırılanken bilinci yerinde olmadığı söylenen saldırgan hemen yoğun bakıma alındı.

### Avrupa'da Türkler

Avrupa ülkelerinde yaşayan yabancıların yaş ortalamasının yaşadıkları ülkelerin vatandaşlarına göre daha genç olduğunu Eurostat araştırmasına göre

Des kehrt g'feiert!

StoDt+Wien  
Wien ist anders.

**MISTFEST 2010**

SAMSTAG 18 SEPTEMBER  
SONNTAG 19 SEPTEMBER

Eintritt frei!

Wien 17, Richthausenstraße 2 und Lidlgasse 4, Garage Hernals, Sa und So 9-18 Uhr, Infos beim Misttelefon: 546 48



FABION  
TOURS

Ihr Spezialist für  
exklusive Reisen  
in die Türkei...



SunExpress.com



ÖVP Viyana lideri Marek:  
**"Herkesi sevgi  
ve saygıyla  
kucaklıyorum"**

Viyana-10 Ekim 2010 tarihinde gerçekleşecek olan Viyana Eyalet Seçimleri öncesinde kısa adı ÖVP olan Avusturya Halk Partisi başkanı Christine Marek; „ Türkiye göçmenlerini sadece seçimden önce değil, seçimden sonra da hizmetlerimiz ile hatırlayacağız“ dedi. Viyana’da yaşayan Türkiye göçmeni vatandaşların Viyana şehri-

ne her alandaki hizmetlerini takdir ettiğini ifade eden Marek, ‘ Hepinizi sevgi ve saygıyla kucaklıyorum. Mutlaka 10 Ekim tarihinde oy kullanın ve takdir ettiğiniz partiye oy vererek Avusturya demokrasisini ve çok sesliliği destekleyin. Bizim için öncelikli olan en önemli konu Türkiye göçmenlerinin eğitimidir. Almanca dili çok önemli.

Çocuklarımızın mutlaka çok iyi Almanca öğrenmesine önem verelim. İyi Almanca ile gençlerin meslek öğrenmeleri daha kolay olacak ve böylece hem kendilerine, hem sevgili ailelerine hem de topluma üreten insanlar olarak katkıları olacaktır“ dedi. Özellikle göçmenlerin eğitim, sağlık, sosyal ve emeklilik yaş geldiğinde sosyal ve ekonomik sorunların

çok önemli olduğunu ve büyüteç altına alınması gerektiğini belirten ÖVP lideri Marek, ‘ Hep birlikte konuşa, konuşa tüm sorunları çözebiliriz. Birbirimize saygı ve sevgi ile yaklaşarak sorunların hepsi dürüstçe konuşularak sıkıntılı da olsa çözülecektir’ sözleriyle diyalog ortamında sorunların üstesinden gelineceğine olan inancının altını çizdi.





## ÖVP adayı Sevgi Atalay: "Sorunlara çözüm getirmek için adayım"

ciyim. Avusturya kültüründe Türk kültüründe çok iyi tanıyan bilen bir gencim. Sorunlarımızı arzularımızı iyi biliyorum. Ve bildiğim için de temsil etmek istiyorum. Bizden ne istediklerini sorup, bizim neler verebileceğimizi göstermek istiyorum.

**Seçilirsenez Türkiye göçmenlerinin sorunları ve istekleri için neler yapmayı düşünüyorsunuz?**

**Sevgi Atalay:** Sorunların başında eğitim geliyor. Önyargılar olduğundan dolayı kardeşlerimizin okullara bir adım geride başladığını düşünüyorum. Velilerimize il-

birçok derneklerimiz var. Bu tarz derneklerimize Avusturya toplumunda yer kazandırmak en mantıklı çalışmaların başında geliyor. Başarılarımızı tanıtalım ki, senelerdir kurulamayan köprünün inşasına başlayalım.

**Yeni Vatan: Partilerin her önüne geleni "İş olsun torba dolsun" diye seçilmeyecekleri yerlerden sadece göz boyamak için aday yapmaları, vatandaşların gözünü boyamak mıdır? Doğru buluyor musunuz?**

**Sevgi Atalay:** Göz boyamak diye nitelendirmeyelim, ben şahsen bir şans olarak görüyorum. Ama o şans boş yere, hayalperest gibi kullanmamak lazım. Olmayacak duaya amin denilmesin. Akabinde çalışma gelecekte o sıralama öyle kabul edilsin. Listede olmak için listede olunmasın.

**Yeni Vatan Gazetesi'nin geçen ayki "Sözde siyasetçi özde Firıldak" isimli başyazısını okudunuz mu? Kendinizi bir siyasetçi olarak nasıl tanımlarsınız. Firıldak siyasetçiler var mı?**

**Sevgi Atalay:** Evet okudum. Aklıma şöyle bir yorum geldi. Gerçekler acıdır... "Olgun insan güzel söz söyleyen değil, söylediğini yapan ve yapabileceklerini söyleyendir" diyelim ve sesimizi duyurabilmemizin en doğru ve demokratik yolu ise seçimlerde oy kullanmaktan geçmektedir diye hatırlatma yapalım. 10 Ekim Pazar günü mutlaka oy vermeye giderek, 5 yılda bir elimize geçen fırsatı değerlendirsinler. Bu yatırım gelecek nesiller için mutlaka faydalı olacaktır. Söylenecek, yapılacak o kadar çok şey var ki. şimdiki kadar geçen zamana yazık malesef...

**Viyana seçimlerinde ÖVP'den aday Sevgi Atalay ile hoş bir sohbet gerçekleştirdik. Sorularımızı içtenlikle yanıtlayan Sevgi Atalay, siyasette gençlerin önemli roller alması gerektiğini söyledi. Başarı için çok çalışılmasını gerektiğini belirten Atalay, ÖVP 11. Viyana Gençlik Kolları Başkanı olarak görev yapıyor. Siyasete aktif olarak 2005 yılında başlayan Atalay, bulunduğu konuma gelmesinin en büyük etkeni azmi ve sabrı olduğunu söyledi.**

**Yeni Vatan: Neden Türkiye göçmenleri Avusturya vatandaşlarını ÖVP'yi ve sizin isminizi seçim kartına yazsın? ÖVP Viyana'yı diğer partilerden farklı kılan nedir? Niye diğer partilerde değil de ÖVP'de siyaset yapmayı uygun buldunuz?**

**Sevgi Atalay:** Diğer partiler içinde ÖVP bana en samimi gelen partidir. Eleştirmesini seviyeli bir şekilde bilen bir partidir. ÖVP'nin temel değerlerine bakarsak bizim türk toplumumuzun geleneklerini bulabiliriz. Mesala ailevi değerler, manevi değerler, yardımlaşmalar ÖVP nin büyük bir artısıdır. Herşeyden önce ben bir Türk gen-

okullardaki eğitimin önemini ve çocuklarımızın eğitimi üzerinde durmamızın gerektiğini göstermemiz lazım. Tabii ki her okuyan arkadaşımızın da yüksek okul okuması şart değil, ama okuyabildiği yere kadar desteklememiz gerektiğini düşünüyorum. Viyana'da bir çok başarılı genç Türk arkadaşlarımız var. Hedefimiz bu arkadaşlarımızla birlikte toplumda daha önce varolan ön yargıları yok etmek ve güzel bir izlenim bırakmaktır. Bu başarı sadece tek bir alanda değil, kültür, sanat ve spor dallarında ilerlemek isteyen arkadaşlarımızla birlikte başarıya imza atarak yeni bir imaj sunmak istiyorum. Türk toplumunu temsil eden

**Yeni Vatan: Bize ve seçmenlere kendinizi kısaca tanıtır mısınız?**

**Sevgi Atalay:** 14 Ekim 1985'te Viyana doğdum. Halen, Viyana Ekonomi Üniversitesinde Uluslararası İşletme Bölümünde okumaktayım. Ayrıca Viyana Üniversitesi'nde Siyasal Bilimler'de diploma tezimi yazmaktayım. Viyana Avrupa Birliği Akademisi'nde 3 sene görev aldım, şimdi ise emlak sektöründe çalışmaktayım. Hedefim, uzmanlaşmak istediğim her iki alanda da en güzel şekilde ilerlemek. Politikaya aktif olarak 2005 yılında Viyana Eyalet seçimlerinde başladım. 2005 yılından bugüne çalışmalarımın temel taşlarını çok büyük bir hassasiyetle dengelemeye çalıştım. Azim ve sabır içeren bir süreçti. Şu anda Viyana 11. Bölge ÖVP Simmering Partisinde Gençlik Kolları Başkanı olarak görev yapmaktayım.

## Göçmen adaylar toplu tanıtıldı



cıların Viyana'ya renklilik kattığını ve bir çok yabancımanın artık Avusturya vatandaşı olduğunu belirtti. Frauenberger, "Avusturya vatandaşlığına geçmiş herkezin seçme ve seçilme hakkı vardır. Ancak bu yıl bir çok Türk aday şehrimizin çeşitli bölgelerinden aday olarak görmek bizi mutlu etti" şeklinde konuştu. SPÖ Partisi'nin en önemli adaylarından olan ve halen Viyana Milletvekili olarak görev yapan Nurten Yılmaz da sayının çok olmasının sevindirici olduğunu, Viyana'da Türkler'in sorunlarını çözmek için çalıştıklarını söyledi. Viyana Milletvekili Yılmaz, "Türkleri sandık başına gitmeye davet ediyorum. Türkler eğer birlik olur ve bizlere oy verirse Viyana için daha güzel işler yapabiliriz. Partimizin çok başarılı olacağını düşünüyorum bu seçimlerde. Partimizden Türk adayların bir anda bu şekilde aday gösterilmesi bizim için çok sevindirici bir durum. Aday sayımız umarım bütün Avrupa'ya örnek olur" diye konuştu. Akın Keskin ise Türkleri sandığa gitmeye davet etti. Keskin, "Ben herkesi sandığa görmek için çalışıyorum.

Eğer Türkler Viyana'da güçlerini sandığa gösterirlerse şehrimiz için yapacağımız işlerimiz daha da güzelleşir. Türkler, elde ettikleri hakları kazanmak için 50 yıldır çalışıyorlar. Büyüklerimiz misafir işçi olarak bu şehre gelmişler. Bizlerle şanda bu şehri yönetiyoruz" diye konuştu. Birinci Viyana'da düzenlenen toplantı açılışı yapılan şehrin en güzel restorantı olarak seçilen "Motto am Fluss'ta gerçekleştirildi. Viyana'nın nüfusu yaklaşık 1 milyon 8 yüz bin civarında.

### EYALET MECLİSİ ÇOK ÖNEMLİ

**V**iyana Parlemtosu ve Viyana Belediye Meclisleri'ne seçilmek üzere 99 Türk aday ilkezi aynı anda bir partiden seçimlere katılıyor. SPÖ'den (Sozialdemokratische Partei Österreichs) aday olan Türkler'i bugün basına tanıtan Viyana Eyalet Başkanı Dr. Michael Häupl, Viyana'da son yıllarda çeşitli partilerin Türkleri, Müslümanları terorist gibi gösterdiğini, Türkler üzerinde büyük oyunlar oynandığını söyledi. SPÖ Partisi, geçen seçimlerde çok yüksek oyu alarak hem Başbakanı hemde Eyalet yönetimini kazanmıştı. Viyana'nın önemli bir dünya merkezi olduğunu söyleyen Eyalet Başkanı Dr. Häupl, "Partimizin bir çok bölümünde Türk adayları gösterebilirsiniz. Halen Viyana Meclisi'nde görev yapan Türk arkadaşlarımız var. Türkleri partimize oy vermeye ça-



ğırıyorum" dedi. Avusturya, eyalet sistemiyle yönetiliyor. Bu yüzden Viyana Parlemtosu'nda alınan kararlar Türkler için çok önemli. Düzenlenen toplantıya Viyana Entegrasyon Bakanı Sandra Frauenberger'de katıldı. Bakan Frauenberger, yaban-

### ■ SPÖ Kemal Soylu: 'Tercihli oylarınıza talibim'

**KEMAL** Soylu, SPÖ Partisi adına 23.Viyana'dan 10 Ekim 2010 tarihinde yapılacak olan seçimlerde aday olduğunu Yeni Vatan Gazetesi'ne açıklarak, "Tercihli oylarınıza talibim" dedi.

Viyana- Viyana seçimlerinde SPÖ Partisi'nden 23. Bölge Belediye Meclis Üyesi için aday olan Kemal Soylu seçim çalışmalarına hız verdi. Tercihli oyların önemini vurgulayan Kemal Soylu 10 Ekim'de yapılacak seçimlerde oy kullanacakları kayıtsız kalmamalarını istedi. Seçimlerin, Avusturyalıları kadar Türkler'i de yakından ilgilendirdiğini belirten Kemal Soylu, 'Viyana şehri kültürel çeşitliliğin ve ortak yaşamın bir arada şekillendiği, güvenli örnek bir Avrupa şehridir.

Bundan dolayı Viyana şehri bizim gibi bir çok insana ortak yeni bir vatan olmuştur.



SPÖ Kemal Soylu

Bizler Viyana şehir yönetiminin böyle kalmasını istiyoruz' diyerek seçmenlerin partisini desteklemesini istedi. Evli ve dört çocuk babası olan Kemal Soylu 1988 yılından beri Viyana'da Türkçe Kültür dersleri öğretmeni olarak görev yapıyor.



## Dinlerin ve kültürlerin diyalogu sergisi



**İNSANLIĞIN** varlığından beri eski yazılardan bu zamana kadar gelen dinlerin ortak bir payda içinde olduklarını gösteren sergi ilgilenenler ile buluşuyor. Müslümanlık, Hıristiyanlık ve Museviliğin arasındaki ortak düşüncelerin, eski yıllarda yaşamış halkların inançlarındaki ortak paydaların gösterildiği sergi 7 Kasım gününe kadar ziyaret edilebilecek.

Viyana Nationalbibliothek'te açılacak sergi Salı gününden Pazar gününe kadar 10-18 saatleri arasında ilgilenenleri ağırlayacak.

## Salzburg'tan Fazıl Say geçti

### ■ Folklor Festivaline davet

**DÜNYA** Kültürlerinin dev bir organizasyonda buluştuğu 1. Uluslararası Folklor Festivali 25 Eylül 2010 günü saat 18.00 21. Viyana Schererstrasse 4'te bulunan Mozaik Salonu'nda yapılacak.

Profesyonel dansçıların muhteşem gösterileriyle gerçekleşecek olan festivalle 25 ülkeden dansçılar katılacak. Viyana Alevi Kültür Derneği'nin organize ettiği festival farklı kültürlerin dans performansları ile izleyenlere görsel bir şölen sunacak.



**Dünyanın en prestijli müzik festivallerinden biri olarak kabul edilen Salzburg Festivali'nin açılışı 25 Temmuz 2010 tarihinde Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası ve Fazıl Say'ın muhteşem konseriyle yapıldı.**

**S**alzburg- Bu yıl 90'uncu yılı kutlanan Salzburg Müzik Festivalinin açılışında Şef Sascha Goetzel yönetiminde sahneye çıkan Borusan Filarmoni Orkestrası, ilk olarak Ulvi Cemal Erkin'in 'Köçekçe'sini seslendirdi. Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın şefi Sascha Goetzel yönetiminde gerçekleştirilen açılış konserinin solisti ise Fazıl Say'dı. Konserde Fazıl Say yeni bestesi 'Nirvana Yaniyor' 'u ilk kez izleyenlere sundu.. Konserin gerçekleştiği

Felsenreitschhule salonunda ise festivalin çok özel bir yıldönümü olan 90'uncu yılının açılış konserinin ilk notaları bir Türk bestecisine aitti. Konseri izleyen yaklaşık 2 bin 300 kişi Say'ı ayakta alkışlayarak beğenisini dile getirdi. Fazıl Say



daha sonra Mozart'ın 12. Piyanosonatası'nı yorumlayarak izleyenlere harika bir müzik resitali sundu. Salzburg Festivali'nin açılışında verdiği konserde Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nı Türkiye'den gelen yaklaşık 300

### ■ Müzik, dans ve şiirin buluşması : Salam Orient

**AVUSTURYA'NIN** başkenti Viyana müzik, dans ve şiirin buluşacağı oriental kültürüne ev sahipliği yapacak. Birçok sanatçının ve grupların sahne alacağı Salam Orient 12 Ekim 5 Kasım tarihleri arasında gerçekleşecek. Salam Orient 2010 çerçevesinde Türkiye'den Tunus'a Özbekistan'dan Almanya'ya kadar geniş bir coğrafyada yer alan sanatçıların sahne alacağı etkinlikte Türkiye'den gelen 'Kırık Aynalar' grubu etkinliğin açılış gününde izleyenlerle Palais Kabelwerk'te buluşacak. Anadolu müziği ile Viyana müziğini harmanlayarak izleyicilere sunacak olan Alp Bora – Nim Sofyan ikilisi ise 2 Kasım günü Wiener Metropol'de sahne alacak.

kişilik bir davetli topluluğu yalnız bırakmadı. Sanat ve basın dünyasından isimlerin yanı sıra konseri izleyenler arasında Asım Kocabıyık, Zeynep Hamed, Selahattin Beyazıt, Sönmez Köksal, Filiz Akın, Ergun Özen, İlber Ortaylı, Antalya Belediye Başkanı Mustafa Akaydın gibi isimler vardı.



# Frischer Wind für Wien.



Bei der Wien-Wahl ist vieles offen. Eines aber ist fix: Die SPÖ wird weiter den Bürgermeister stellen und die Stadt regieren. Aber wie?

Mit einer absoluten Mehrheit, mit der sie Wien weiterhin unkontrolliert, selbstherrlich und unbeweglich beherrscht? Oder gemeinsam mit den Wiener Chaos-Grünen? Das wünscht man nicht einmal der SPÖ.

Unser Ziel ist es, diese absolute Macht zu brechen und mitzuregieren, um unser Wien besser zu machen. Damit aus dem funktionierenden Wien ein pulsierendes Wien wird.

Mit frischem Wind und vollem Einsatz.  
Ihre Christine Marek



# Avusturya ordusundaki Türkler: "Gururla askerlik yapıyoruz"



Serkan Eyigüler



**Vorbildliche Austrotürken  
im Österr. Bundesheer**

Avusturya Ordusunda Kıdemli Başçavuş Serkan Eyigüler tüm askerleri hizaya sokarak "Avusturya Ordusunda askerlik yapmaktan gurur duyuyoruz" dedi.







Viyana Başkomutanı Tuğ General Dr. Karl Schmidseher'in ile Viyana Hietzing İlçesi Belediye Başkanı DI Heinz Gerstbach askerleri selamlarken...



Yemin töreni açılış konuşmasını Viyana Başkomutanı Tuğ General Dr. Karl Schmidseher yaptı.



Avusturya Silahlı Kuvvetleri'nde er olarak vatani hizmetine başlayan Kerem Karkucak ailesiyle birlikte yemin töreninde.



Kıdemli Başçavuş Serkan Eyigüler Avusturya ordusuna hizmet etmekten gurur duyduğunu söyledi.

Viyana Hietzing İlçesi Belediye Başkanı DI Heinz Gerstbach da Avusturya askerleriyle gurur duyduğunu söyledi.



Avusturya askerleri yemin töreninde



Viyana- Tarihi Schönbrunn Sarayı 13 ağustos 2010 tarihinde Avusturya ordusunun askerlerinin yemin törenine ev sahipliği yaptı. Avusturya ordusundaki Türk asıllı askerlerin çevikliği dikkat çekti. Viyana Başkomutanı Tuğ General Dr. Karl Schmidseher'in ile Viyana Hietzing İlçesi Belediye Başkanı DI Heinz Gerstbach'ın askerleri selamlamasıyla başlayan tören Avusturya bayrağının göndere çekilmesiyle devam etti. Yemin töreninde Türk asıllı askerlerin heyecanlı oldukları gözlerden kaçmadı.

#### ÇAKI GİBİ ASKERLER

Törenden önce görüşlerini aldığımız Viyana Başkomutanı Tuğ General Dr. Karl Schmidseher, orduda Türk asıllı Avusturya vatanı askerlerin olmasından dolayı mutlu olduğunu belirtti. Schmidseher Yeni Vatan Gazetesi'ne yaptığı açıklamada, "Türk asıllı askerlerin Avusturya ordusuna hizmeti bizleri sevindiriyor. Gerçekten hepsi iyi birer asker. Avusturya'ya tamamiyle entegre olmuş gençler" şeklinde konuştu.

#### TÜRK KOMUTAN

Türk asıllı askerlerin komutanlığını yapan yine Türk asıllı bir asker olan



Muhammed Durmaz

Hakan Demirci

Mehmet Koçak

İdris Diktaş

Tolga Diktaş

Kerem Karkucak





Muhafızlar birliğinden de bir bölük yemin töreninde hazır bulundu.

Askerlerin yemin töreninin yapıldığı alana giderlerken heyecanlı oldukları gözlemlendi.



Kıdemli Başçavuş Serkan Eyigüler yaptığı açıklamada, 'Avusturya ordusunda olmaktan çok mutluyum. Avusturya'ya hizmet etmenin gururu hepimizde var' dedi. Kendisine bağlı 46 askerinin olduğunu söyleyen Kıdemli Başçavuş Serkan Eyigüler, birliğinin içinde Türk asıllı askerlerin de olduğunu ancak hepsi ile sadece Almanca konuştuğunu sözlerine ekledi.

#### 'ERKEK ADAMA YAKIŞMAZ'

Yemin ederek gerçek bir asker olan Türk asıllı askerlerin isimleri şöyle : Kerem Karkucak, Hakan Demirci, Mehmet Koçak, İdris Diktaş, Tolga Diktaş, Muhammed Durmaz. Askerliklerini Avusturya ordusunda yapmaktan gurur duyduklarını söyleyen askerlerden Mehmet Koçak, 'Avusturya ordusunda olmaktan mutluyuz. Bize "Neden sivil hizmet yapmıyorsunuz?" diye soruyorlar. "Erkek adama yakışmaz" diyorum. Askerde çamurun içine girmeden erkek olunmaz' şeklinde konuştu. Salzburg'tan gelerek askerliğini Viyana'da yapmayı tercih eden Hakan Demirci, askerlik sonrası Viyana'da üniversite oku-

yacağı için böyle bir tercih yaptığını söyledi.

#### FARKLI İNANÇLARA SAYGILI BİR ORDU

Avusturya ordusunun farklı dini inançlara karşı saygılı olduğunu altını çizen Türk asıllı askerler, Müslüman olan askerlere farklı yemek çıkarıldığını ve Ramazan ayı boyunca oruçlu olan askerlere ev izni verildiğini söylediler. Ordunun içinde kesinlikle ırkçılık olmadığını söyleyen askerler, Avusturya ordusunun ırkçılık konusuna çok önem verdiğini ve ırkçılığa kesinlikle müsamaha göstermediğini belirttiler.

#### ÂİLELER DE GURURLU

Türk asıllı askerlerin aileleri de Schönbrunn'da yapılan yemin töreninde hazır bulundu. Heyecanları gözlerinden okunan Karkucak ailesi oğullarıyla gurur duyduklarını belirttiler. Avusturya ordusuna hizmet etmekten memnun olduğunu belirten Er Kerem Karkucak, mecburi askerlik sonrası orduda kalacağını ve askerliği bir meslek olarak devam ettireceğini söyledi.

Avusturya Silahlı Kuvvetleri üst düzey yetkilileri ve komutanlar da yemin törenine katılırken milli marşı hep bir ağızdan söylediler.



Muhafızlar uygun adım marş halinde yemin törenine gittiler.



## ■ Evlilik dışı bebekler çoğalıyor

**AVUSTURYA'DA** yapılan bir araştırmaya göre evlilik dışı doğan bebek sayısında bir artış olduğu gözlemlendi. Ocak ayından ağustos ayına kadar olan süre içinde Avusturya'da doğan bebeklerin yüzde 40'ının evli olmayan çiftlerden dünyaya geldiği açıklandı. Sekizi ayı kapsayan araştırmaya göre, Avusturya'da yaklaşık 40 bin bebeğin dünyaya geldiği öğrenildi. Avusturya'da doğum oranında artışın en fazla olduğu yerin yüzde 9,2 ile Kärnten olduğu belirtildi. Listenin ikinci sırasında Salzburg yüzde 6,8 ile yer aldı. Viyana'daki oranın ise sadece yüzde 4,3 olduğu belirtildi.

## Yabancıların aldıkları evler sorun yarattı

**VİYANA/TRAUN** - Viyana'ya bağlı Traun kasabasında göçmenlerin aldıkları evler sorun yarattı. Son zamanlarda göçmenlerin birçok ev aldıklarını belirten yetkililer, bu durumun haksız rekabete yol açtığını söylediler.

Göçmenlerin kendi aralarında birleşerek bir konutu aldıklarını ve evlere normal değerlerinden daha yüksek bir miktar teklif ettiklerini belirten yetkililer, göçmenleri grup olup emlak piyasasının fiyatlarını yukarı çekmekle suçladılar.

Traun Belediye Başkanı bunun bir haksız rekabet teşkil ettiğini söyledi ve bu duruma karşı bir an önce önlem alınması gerektiğinin altını çizdi. Belediye Başkanı fiyatların daha da artmaması için yabancıların Traun'dan ev ve gayrimenkul almalarını engelleyen bir takım kurallar ve düzenlemeler getireceğini açıkladı.

## İşçileri Bakanı Maria Fekter: "Okuması yazması olmayan değil, kalifiye göçmen istiyoruz".

**V**iyana - Uzun süredir Avusturya Meclisi'nin gündeminden düşmeyen göç ve entegrasyon problemi konusunda hükümet yetkilileri ve İçişleri Bakanlığı yeni bir rota izlemek üzere çalışmalara başladı. ÖVP'li Dışişleri Bakanı Spindelegger ve SPÖ'lü Sosyal İşler Bakanı Hundstorfer, göç konusunda daha katmanlı ve daha liberal bir yol izlenmesi gerektiğini savundu ve bundan sonra ülkeye girecek göçmenler arasında kalifiye olanlar ve olmayanlar arasında bir ayırım yapılması gerektiğini istediler. Sonbahar döneminde bakanlıkların uzlaşmaya varıp, ilerisi için „Rot-weiß-rot“ kartını yürürlüğe koymaları bekleniyor.

Amerika ve Kanada gibi ülkelerde bir benzeri şu an yürürlükte olan „Yeşil Kart“ sistemine benzer bir düzenin getirilmesinin planlandığı tasarıya göre, ülkeye göçü belli başlı kriterlere dayandırmak isteniyor. İçişleri Bakanı Maria Fekter'in de olumlu yaklaştığını belirtirken, daha az kalifiye göçmen adaylarının ülkeye girişinin ileride zorlaştırılması gerektiğini savundu. Fekter mevcut durum hakkındaki eleştirisini „Şu anda herhangi



bir dağ köyünden gelmiş okuması yazması olmayan bir göçmenle son derece eğitilmiş bir yüksek mühendisi aynı kefeye koyan bir sistemimiz var“ sözleriyle dile getirdi. Şu anda AB üyesi olmayan ülkelere Avusturya'ya göç etmek isteyenler için bir kota uygulanmakta. Sığınmacılar aygıtı tutulduğunda Avusturya'daki göçmen kotası senelik 4bin 905 kişi ile sınırlı.

### CARİTAS TASARIYA TEPKİLİ: „GÖÇÜ DAHA DA ZORLAŞTIRMAK YERSİZ“

Sosyal yardım kuruluşu Caritas'ın başkanı Franz Küberl ise hükümetin bu tasarisına karşı tepkili. Aile bireylerinin yurtdışında yaşayan ailelerinin yanına göçmelerinin zorlaştırılmasını yersiz bulduğunu söyleyen Küberl, „Uzun süredir Avusturya'da yaşayan insanların ailelerini yanlarına almak istemeleri kadar normal bir şey olamaz.

Hali hazırda göçmen kotası gibi göçü zorlaştırıcı tedbirler alınmış durumda. Bunun üzerine bir de kalifiye eleman kotası koymak her şeyi daha da katılaştırmak demektir“ ifadesini kullandı.

## ■ Düğünü için banka soydu

**VİYANA** - Yaşayan Ramazan E. görkemli düğününün masraflarını için karşılayabilmek için banka soydu. Avusturya'nın Başkenti Viyana'da yaşayan ve bir depoda işçi olarak çalıştığı belirtilen Ramazan E. (30) Türkiye'de görkemli bir düğün yapmak istedi.

Viyana'da yaşadığı sürede kumara bulaşan Ramazan E. kazandığı bütün parasını şans oyunlarında kaybedince düğün masraflarını karşılayabilmek için Viyana Hütteldorfer Strasse üzerinde bulunan bir bankaya sozgun düzenledi.

## ■ Avusturya vatandaşı olmak istemiyorlar

Geçen yıllara kıyasla 2010 yılında göçmenlerin Avusturya vatandaşlığına geçiş oranlarında bir gerileme olduğu gözlemlendi.

**AVUSTURYA'DA** yaşayan göçmenler Avusturya vatandaşı olmak istemiyorlar. Geçen yıllara oranla 2010 yılında şu ana kadar Avusturya vatandaşlığına geçenlerin sayısında yüzde 35 oranında düşüş yaşandı. Yılbaşından ağustos ayına kadar geçen sürede Avusturya vatandaşlığına geçen Türklerin sayısı 427 olarak bildirildi. Bu yıl Avusturya vatandaşlığına geçen Türk sayısında geçen yıllara oranla yüzde 37 gerileme olduğu görüldü.

Bosna Hersek 616 kişiyle yüzde 20 oranında, Sırp 371 kişiyle yüzde 62 oranında Avusturya vatandaşlığına geçiş konusunda bir düşüş gösterdiler. Listede Avusturya vatandaşlığına geçişte geçen yıllara göre tek artış gösterenlerin yüzde 5 oranında bir artışla Kosovalılar olduğu gözlemlendi.

# OYLARINIZ SİZİN GERÇEK DOSTUNUZ PARTİYE: DIE GRÜNEN



Avusturya'da en büyük sorunumuz eğitim. Lütfen çocuklarımızın anaokulundan başlamak üzere eğitimine ve hem Türkçe'ye hem de Almancaya hakim olmalarına önem verelim.

**EFGANİ DÖNMEZ**  
BUNDES RAT





# FPÖ'den skandal oyun



Avusturya'da yabancılara karşı sürekli ırkçı bir tavır takınan Avusturya Özgürlük Partisi (FPÖ) Graz seçimleri için yaptığı oyunla Müslümanları kızdırdı.



Avusturya'da Müslümanlara ve cami yapımlarına karşı olan ırkçı, Avusturya Özgürlük Partisi (FPÖ), internet üzerinden oynanan bir oyunla yeni bir provakasyona daha imza attı. Yabancılara sürekli karşı olduklarını belirten partililer "Güle Güle Cami" isimli oyunla ülkenin hem Müslüman hem de Hristiyan kesimleri tarafından büyük tepki çekti. İnternet üzerinden oynanan 'Müezzin Öldürme' oyunun amacı minareler üzerindeki mü-

ezzinleri hızlı bir şekilde vurarak puan kazanmak.

FPÖ oyunun bir seçim kampanyası olduğunu ve Graz'da yapılacak olan 26 Eylül seçimleri için yapıldığını açıkladı. Oyunla ilgili olarak Avusturya Yeşiller Partisi, Graz Savcılığı'na suç duyurusunda bulunarak, oyunun oynanmasını durdurulmasını istedi. Yapılan suç duyurusu ve oluşan tepkiler neticesinde Graz mahkemesi oyununun oynanmasını yasakladı.



Program zur Stärkung der Lebensfreude und Abbau von Vorurteilen.

staging Gastland: Kosovo (Musik + Tanzgruppe + Kultur-Video)  
Musik: Nikoll GJINI & Team, Tanzgruppe d. Vereins Kulturo-Artistische im Gemeindefaal Pfaffstätten  
Sonntag, 16.00 Uhr 10.10.2010

6. Weltmenschtag und 4. Weltmenschpreisverleihung

Preissträger: Prof. Dr. Mirko Rukhani, Prof. Dr. Erwin Schöckl, Walter

unterstützt von den Gemeinden: Bad Vöslau, Pfaffstätten, Traiskirchen & Trumau

EL GRECO F.A. Steiner Gebäudewerks GmbH Südwestschleife in Raasdorfstrasse 23/1010 Wien

NÖN Badener Zeitung SPÖ

# Şenpiliç marketlerde



Avusturya'nın başkenti Viyana'da Müslüman kesime hitap eden Şenpiliç ürünleri Etsan Marketler'de satışa çıktı.



Ergün Kuzugüdenli, Erol Görgülü ve Ercan Görgülü'nün ortak kurdukları Şenpiliç markası 10 Eylül'den itibaren Viyana'da satılmaya başladı. Avusturya piyasasına hızlı bir giriş yapan Şenpiliç ortaklarından Ergün Kuzugüdenli yaptığı açıklamada, ürünlerinin kesim kalitesinin ve İslami kesim koşullarına uygunluğunun üzerinde durdu ve 'Ürünlerimiz, İslami koşullara uygun olarak Müslüman kişiler tarafından el ile kesiliyor.

Ürünlerimizin üstünde kesimhanenin sertifikalı helal et damgası bulunuyor' şeklinde konuştu. Ergün Kuzugüdenli, Şenpiliç ürünlerinin sadece el ile kesildiği ve böylece tam anlamıyla helal kesim et kapsamına girdiğini sözlerine ekledi. Hedef kitlelerinin ilk önce Müslümanlar olduğunu belirten Kuzugüdenli, 'Şenpiliç ürünlerinin satışı şu anda sade-

ce Türk marketlerine gerçekleştiriyor. Daha sonra Avusturya genelindeki büyük marketlerde de ürünlerimizi satmayı planlıyoruz' dedi. Bütün tavuk, but, kanat, göğüs, kemiksiz filetonun satıldığı marketlerde 2011 yılından itibaren dondurulmuş hazır gıdalar da satılacak. Lezzeti, temizliği ve hesaplılığı ile öne çıkan Şenpiliç, tavuk ürünlerinde vatandaşlarımızın sofralarındaki tercihi olacak.

**ETSAN** SUPERMARKT



FABION TOURS

SunExpress.com

Hijyenik Paketli Tavuk Ürünleri ve Hazır Yemek

NEU

Şenpiliç

Yiyelim şenlenelim!  
Ramazan'dan itibaren marketlerde

Info: www.senpili.at

HALAL

Frisch & natürlich



# ÖVP Viyana adayı Mustafa İşçel: "İrkçılığa karşı savaşacağım"



**VİYANA-AVUSTURYA** yerel seçimlerine yaklaşılırken, Türk kökenli adaylar da seçim çalışmalarını hızlandırdı. ÖVP'nin Türk kökenli adayı Mustafa İşçel seçim öncesi gazetemizi ziyaret etti. İşçel, yerel seçimlerdeki beklentileri ve ÖVP olarak uygulayacakları projeleri hakkında samimi açıklamalarda bulundu.

**Yeni Vatan – Sayın İşçel yerel seçimlerde ÖVP'den adaylığınızı açıkladınız. Hangi bölgeden adaysınız?**

**Mustafa İşçel –** Bu yerel seçimlerde ÖVP'nin 10.bölgeden adayım. Ayrıca Viyana Şehir Meclisi Milletvekilliği için de ÖVP ana adaylar listesinden adayım. Benim ana listeden adaylığımın açıklanmış olması ÖVP'nin Müslümanlar ile bir sorunu olmadığını gösteriyor.

**Yeni Vatan – Sizi seçmek isteyen seçmenler seçim günü geldiğinde size nasıl oy verebilecekler?**

**Mustafa İşçel –** Seçimlerde seçmenlerin eline iki farklı oy pusulası verilecek. Bunlardan sarı olanına bölge meclisi için oy verdiğiniz partiyi işaretleyebilirsiniz ve istediğiniz adayı yazabiliyorsunuz. Beyaz zarfta ise şehir meclisi için oy verebiliyorsunuz. Viyana Eyalet Meclisi seçimi için kullandığınız oy pusulasında eğer

ÖVP'ye oy vermişseniz oyunuz yanında kendi isminin de yazılı olmasını isterim.

**Yeni Vatan – Bir seçmen olarak neden ÖVP'yi seçelim? Vaatleriniz nelerdir?**

**Mustafa İşçel –** Öncelikle biz ÖVP olarak aileye önem veren bir partiyiz. ÖVP Hıristyan-muhafazakar kökenli bir geçmişten geldiğinden öteden beri toplumun temel yapıtaşı olan aile kurumunun önemini altını çizmiştir. Ailenin korunması, kollanması ve sorunlarının çözülmesi odaklı bu muhafazakar anlayış Müslümanlık'taki aile anlayışıyla da birçok açıdan benzeşiyor. Biz ilerici bir parti de olsak, toplumu birarada tutan kurumları korumaya ve muhafaza etmeye her zaman önem veririz. Ayrıca tabula şirketleri dediğimiz şirketlere ve birçok kilit pozisyondaki işverenlere de yakın bir partiyiz. İş dünyasıyla olan yakın ve iyi ilişkilerimiz de ekonomik konularda partimizi ön plana çıkarıyor.

**Yeni Vatan – Seçildiğiniz zaman nelerle ilgileneceksiniz? Öncelikli olarak hangi konuya el atmayı düşünüyorsunuz?**



**Mustafa İşçel –** Son zamanlarda Avusturya'da arttığını gözlemlediğimiz ve giderek daha da vahim bir hal alan ırkçılığa ve yabancı düşmanlığına karşı tavrımı çok net olarak ortaya koyacağım. Bunu yaparken de ön plana çıkmaktan çekinmeyeceğim; ırkçı söylemlerle göçmenleri dışlayan, aşağılayan politikacıların bizzat karşısına çıkacağım.

**Yeni Vatan – Söзде siyasetçi özde fırlıdak isimli yazımızda da bahsettiğimiz, partilerden beslenen, halka hizmet için değil kendi çıkarları için partileri kullanan po-**

**litikacılar için söyleyecekleriniz nelerdir?**

**Mustafa İşçel –** Her siyasetçinin kendince çabaladığına inanıyorum. Geçmişe baktığımızda da az ya da çok insanlarımızı yardımcı olmuşlardır. Ama bu konu çoğu zaman tek bir siyasetçinin elinde olmuyor malesef. Açıklanan adaylardan da Avusturya politikacılarının bu konuda ciddiyetinin ne kadar farkında olduklarını anlayabiliyoruz. Örneğin SPÖ bu seçimlerde 100'ü aşkın göçmen kökenli aday açıkladı. Ancak baktığımız zaman bu açıklanan adayların çok büyük bir çoğunluğu listelerde çok alt sıralardalar ve şehir meclislerine seçilmeleri imkansız yakın bir ihtimal. Bu tarz eylemler bana göz boyama gibi geliyor. Laf olsun torba dolsun derler ya, aynen onun gibi laf olsun liste dolsun tarzı bir yaklaşım görüyorum ve bunu doğru bulmuyorum. Biz ÖVP olarak daha seçici davranıyoruz. Parti teşkilatına aldığımız adayları seçmeden önce ön araştırmalar yapıyoruz. Rastgele aday belirlemiyoruz.

**Yeni Vatan – Peki sizce bugüne değin Türk kökenli adayların vatandaşlarımızın dertlerine yeterince çare olamamış olmasının ardaında yatan nedenler nelerdir?**

**Mustafa İşçel –** Söylediğim gibi daha ciddi politikalar güdülmesi lazım. Göçmenlerin aleyhine işleyen birçok ka-



nun var. Başbakan'ın imzası olmadan bu kanunların meclisten geçmesine imkan yok. Mevcut başbakanın ve yönetimin de birçok konuda göçmenlerin aleyhine olan uygulamalara göz yumduğunu görüyoruz.

**Yeni Vatan – ÖVP teşkilatına üye olmak isteyen vatandaşlarımız için neler önerirsiniz?**

**Mustafa İşçel –** Biz parti olarak önemli plan ve projeler için-deyiz. Lukas Mandl gibi birçok genç ve parti içinde entegrasyonun daha iyi işlenmesini amaçlayan arkadaşlarımız var. Zaten Wirtschaftsbund olarak yaptıklarımız ve esnaf ve tüccarların işini ne denli kolaylaştırdığımız ortada. Bunun yanında işçi sendikası örgütümüz olan ÖAB ile ortak yürüttüğümüz projelerimiz de var.

"İrkçi söylemlerle göçmenleri dışlayan, aşağılayan politikacıların bizzat karşısına çıkacağım."





Bir işçi veri tabanı oluşturuyoruz. Bildiğiniz gibi burada yaşayan vatandaşlarımızın çoğu işçi. Yabancı kökenli işçilerin parti üzerinden işverenlerle daha iyi bir iletişim ve çalışma ortamı içinde olmaları için çalışıyoruz. Sendika örgütümüzde göçmen kökenli işçi varlığının daha etkin bir şekilde hissedilmesini istiyoruz.

**Yeni Vatan – Türkiye kökenli göçmen vatandaşlarımızın en önemli sorunlarından bir tanesi de Almanca. Almanca öğrenme konusunda ne gibi projeleriniz var?**

**Mustafa İşçel –** Öncelikle Almanca dilini öğrenmeye çok daha fazla önem vermemiz gerektiği yadsınamaz bir gerçek. Almanca öğrenmek vatandaşlarımızın işini her açıdan daha da kolaylaştırır, Almanca'ya hakim olurlarsa hem toplumla daha hızlı ve daha iyi kaynaşabilirler, hem de kendi gelecekleri için hem eğitim hem de iş hayatında karşılarına çıkabilecek zorlukların altından daha kolay bir şekilde kalabilirler. Biz Almanca'yi iyi konuşmanın neden önemli olduğunu çok iyi bildiğimizden okullarda öğrenim gören çocuklarımıza verilen Almanca ders sayısının artırılmasını istiyoruz.

Bu öğrencilerimizin hem kendi performanslarını yükseltir, hem de Avusturyalı arkadaşlarıyla daha iyi anlaşmalarını sağlar. Öte yandan çocuklarımızın öğrenim hayatları boyunca kendi dillerinden de yabancılaşmalarını istemeyiz. Örneğin Matura sınavındaki yabancı dil bölümünde İngilizce, Fransızca, Latince gibi dillerin yanısıra Türkçe veya Sırpça-Boşnakça-Hırvatça seçme imkanının da olmasını istiyoruz. Türkçe'den de Matura'ya girebilsinler. Sonuçta bu kadar göçmen çocuk sınıflarda okuyor, bu Avusturya'nın bir gerçeği haline geldi. Göçmen kökenli öğrenci-

**"Eğitilmiş, Almanca bilen, topluma entegre olmuş gençlerimize gerekli iş fırsatlarını sunmalıyız"**



lere bu hakkı tanımalıyız diye düşünüyorum. **Yeni Vatan – Konu eğitimden açılmışken, gençler için ne gibi projeleriniz**

**var? Bilindiği gibi Avusturya'daki Türk kökenli göçmen gençler arasında eğitim seviyesinin düşüklüğü ve işsizlik büyük bir problem. Bu konuda atacağınız somut adımlar nelerdir?**

**Mustafa İşçel –** Geleceğimiz için

büyük potansiyel olan gençlerimizi kaybetmememiz gerekiyor. Gençlerin hem boş zamanlarını geçirebilecekleri, hem de bir hobi edinebilecekleri yaşam alanlarını kendilerine sunmamız lazım. Yeni gençlik kompleksleri ve spor salonları açılması lazım. İyi bir eğitimden geçmiş, üniversite bitirmiş kalifiye gençlerimizin işsiz kalmaları lazım.

Eğitilmiş, Almanca bilen, topluma entegre olmuş gençlerimize gerekli iş fırsatlarının sunulması gerektiğini düşünüyorum. Bunun için de iş izni çıkarılması başta olmak üzere gençlerimizin karşısında duran bir çok engelleyici faktörün kaldırılması için çalışacağım. Üniversite'de okuyan veya üniversiteyi bitirmiş kalifiye gençlerimizin iş dünyasına entegre olabilmesi için çalışacağım.

**Yeni Vatan – Teşekkürler.**

**Mustafa İşçel –** Ben teşekkür ederim.



# BASTA ARTİK İKİ DİLDE!

1000 dakika  
ve 1000 SMS  
tüm Avusturya ve Türkiye için

Aktivasyon ücreti yoktur.

€ 19,- ayda

**Nokia X2**  
Radyolu MP3 çalar  
Çift stereo hoparlör  
5 megapiksel kamera  
E-Posta istemci

WEG  
MIT DEM  
SPECK!

tele.ring

31.10.2010 tarihine kadar ilk kayıtlı ve 24 ay asgari süreyle auresedix Avusturya'da ve Türkiye'deki tüm pekişlere 1000 dakika ve 1000 SMS dâhil. bundan sonra Avusturya tüm görümlerle temmuz € 0,90/dak. Türkiye'ye ve € 0,35/dak. Avusturya'daki diğer pekişlere, Avusturya için € 0,35/SMS, Türkiye'ye € 0,40/SMS. kampanya dönemi art. 30 gün içerisinde yeni kayıtlı ve tele.ring'in bir telefon numarasının zamanından önce, siparişini veya müşteri hizmetleri € 99,00 aktivasyon ücreti ve € 10,- SIM masrafı mabsup edilir. Zamanı hesap açılış 60-90. Bkz için: www.tele.ring.at/turkabasta



**X-MOBILE STORE 1**  
16., Ottakringerstrasse 29

**X-MOBILE STORE 3**  
10., Favoritenstrasse 122

**X-MOBILE STORE 2**  
10., Quellenstr. 90





*Yeni Vatan: Viyana'da siyasete nasıl girdiğinizi bize anlatır mısınız?*

**Erkoç:** 1996 yılında SPÖ 15. Viyana için zamanın Belediye başkanına gittim. SPÖ'de çalışmak istediğimi söyledim. Zaten siyaset mezunu olduğum için kimse karşı çıkmadı. Bende 1996 yılında SPÖ 15. Viyana'da çalışmaya başladım. Çok güzel bir ekip olduk ve herkese yardımcı olmak için çalıştık. Yaptığımız işlerden en ufak bir beklentim olmadı. Sadece güzel iş yaptığımız zaman insanları yüzlerindeki tebessüm sizin için en güzel hediye oluyor.

*Yeni Vatan: Seçimlerden ve siyasetten ne bekliyorsunuz?*

**Erkoç:** Türk toplumu olarak lobi çalışmalarını yapamıyoruz. Burada daha fazla etkili olmamız gerekir. Yaklaşık 30 bin oy var Türklere gelecek. Birleşirsek en az 2-3 milletvekili çıkartabiliriz. Türkler sadece çalışsınlar diye partiler Türk adaylarını seçilmeyecek yere koyuyor. Yani seçilme şansı kalmıyor zaten. Bunun önüne geçebilmemiz için bir platform oluşturmamız gerekir. Herkesin kabul edeceği 1-2 kişiyi aday gösterip bu kişilerin de partilere seçilecek yerlere koydurmamız gerekir. Tek başına çıkmaya 'Ben bunu yaparım' demek saçma olur.

*Yeni Vatan: Türkiye'de sağ görüşlü bir partiden geldiğinizi biliyoruz. Peki neden Avusturya'da sol görüşlü bir partidesiniz?*

**Erkoç:** Ben Viyana'ya gelmeden önce Türkiye'de sağ sol tartışmaları vardı. Bizlere hep solcular dinsiz, bayrağa hakaret ediyorlar diye kışkırttılar. Bizde sağcı olduk. Ama ben hiçbir zaman kavgadan yana değildim. Avrupa'ya geldiğimde işin aslının öğle olmadığını anladım. Sağ veya sol o kadar önemli değil sonuçta ikisinde aynı şey için mücadele ediyorlar ama Türkiye'deki o kavgaların nede-nini anlamak güç.

*Yeni Vatan: 'Sözde siyasetçi özde fırıldak' yazımızdan sonraki düşünceleriniz nelerdir?*

**Erkoç:** İfade etme anlamına göre

## SPÖ'den aday Dr. Alettin Arkoç: "Sözde siyasetçi özde fırıldaklara oy vermeyin"

Viyana seçimlerinde SPÖ'den aday Dr. Alettin Arkoç gazetemizi ziyaret etti. Seçimler ve siyaset hakkında hoş bir sohbet gerçekleştirdiğimiz Arkoç sorularımızı içtenlikle yanıtladı.



çok doğru bir yazı olduğunu düşünüyorum. Türkiye'den gelip belli bir grubun veya cemaatin çıkarları için siyaset yapıyorsan yanlış yoldasındır. Avusturya'da siyaset yapıyorsan Avusturya çıkarlarını en önde tutman gerekir. Nefsine göre hareket etmemek lazım. Burada siyaseti de tanımak için yapıyorlar. Partilerde oy kazanmak için bilerek listelerine alıyor. Ama aslında onların oy potansiyelleri de yok. Bu konuda topluma fazlasıyla görev düşüyor. Eğer toplum yanlış bir kişiyi yukarı çıkartıyorsa bu toplumun hatası olur. Her seçim öncesi ben şunu yaparım 'ben bunu yaparım' diyen seçim sonrası hiçbir şey yapamayan siyasetçiler benim için de fırıldaktır.

*Yeni Vatan: Türk siyasetçilerin neler yapmasını önerirsiniz?*

**Erkoç:** Ulaşabildikleri kadar fazla Türklere bulup onların sorunlarını dinlemeliler. Toplumla iç içe yaşamalıdır. Sadece seçimden seçime karşılına çıkarılsa olmaz. Seçimde kaybetmiş bile olsalar yine de Türk halkının arasında olmalı. İsteklerini, şikayetlerini dinlemeliler. Yapamayacakları sözleri vermemeleri gerekir. Yani fırıldak olmamalıdır.



**Yeni Vatan GAZETESİ**  
NEUE HEIMAT ZEITUNG

## Sözde siyasetçi özde fırıldak

Viyana Belediyesi'nin 10 Ekim 2010 tarihinde gerçekleşecek seçimleri sonrası Viyana'da güç dengesinin değişeceği herkesin malumu. Viyana Eyalet Meclisi'ne seçilecek milletevkeleli sayısı 100 kişi. Viyana Eyalet Meclisi'ndeki mevcut koltuk dağılımı şu anda şöyle: SPÖ (Häupl) Partisi'nden 55 kişi, ÖVP (Marek) Partisi'nden 18 kişi, FPÖ (Strache) Partisi'nden 13 kişi, Yeşiller Partisi'nden 13 kişi. Türkiye göçmeni Avusturya vatanadaşlarımızın önümüzdeki ekim ayında gerçekleşecek seçimlerde kullanacakları oy sayısının 60 bin olacağı biliniyor. SPÖ, ÖVP ve Yeşiller partilerinin açıkladığı aday kadrolardan Türkiye göçmeni adayları herkes merak ediyor. Ancak son gelişmelere bakıldığında zaman Türk kökenli adayların çoğunun bu 100 kişilik Viyana Eyaleti milletevkeleli için de olmayacağı görünüyor.

Viyana'da yaşayan Türkiye göçmenleri, geçmişte görev gelmiş Türk kökenli milletevkelelerinden umduklarını bulamadıklarını her fırsatta dile getiriyorlar. Türklere adına siyaset yapmak açılıştan açılışa koşarak onunla, bununla resim çektiler gövde gösterisi yapmak değildir. Türkiye göçmenlerini ve Avusturyalıları 'ıptal yerine koymaya artık hayır denmesi gerekiyor mu? Parti başkanlarının, bakanların ve partilerin önde gelenlerinin çevrelerinde

yani "tavanda" kurdukları iyi insani ilişkilerinden dolayı sadece "Türkiye göçmeni" oldukları için seçilecek yerlerden aday gösterilen, ama içerik, duruş ve ses getirme açısından hiçbir işlevi olmayanlar asap bozmaya devam ediyorlar. Ancak bu kişiler ne yazık ki halkın içinde, yani tabanda! 'tabanın sesi' olamıyorlar. "Benim adamım olsun çamurdan olsun" Türk atasözünde bahsedilen zihniye-

"Benim yalakam, gölüm olsun, bir de Türkiye göçmeni olsun ki Türkiye kökenli göçmenlere şirin gözükelim" şeklindeki siyasi arenadaki tezahürü Türk toplumu bezdirmiş durumda. Bunun yanında "Her türlü ahlaksızlık içinde olmuş, cami cemaatini sömürmüş, kendilerini parti liderlerine veya yöneticilerine, 'koyunun olmadığı yerde keçiye Abdurrahman Çelebi derlermiş' misali tamtan, siyasette din bezirganlığı üzerinden oy avcılığı yapanlar miçde bulandıyor" diyen vatandaşlar yaka silkmeye devam ediyor.

Partilerin önemli köşelerini icrat, itiraz ve projeler ile değil, alavere, delavere ve ayak oyunları ile ele geçiren Türkiye göçmeni

siyasetçiler en fazla zararı çalınan, eleştiren ve üreten Türkiye göçmeni siyasetçilere, dernekçilere ve basın temsilcilerine veriyor. Orada burada parti liderlerine ve yöneticilerine sanki Türkiye göçmenlerinin başıymış da derlerine deva olmuş temsilciler gibi pazarlayan bu fırıldakvari insanların ortaklık dürüstlük timsali insanlar gibi dolaşmaları her kesimden insanın tepkisini çekiyor. Seçimden seçime ortaya çıkıp kişiyen at misali pozlar veren, sonra da "Ben parti için çok çalıştım" diyip kendi çıkarını takip eden insanlar mide bulandırıyor. Kendi kariyerleri için çevrelerindeki insanları kullanırlar çoğalıyor. Siyaset onun, bunun ayağını kaydırmak, iftira, gıybet ve pislikle karalamak, ekmek ile oynamak değildir. Hele fırıldak olmak hiç değildir.

Artık Türkiye göçmenlerinin sorunlarının çözülmesinin başındaki en büyük engel olan bu fırıldak Türkiye göçmenleri sözde siyasetçi ama aslında başa resmen bela olan insanlara kırmızı kart göstermenin zamanı gelmedi mi? Sözlerimizden dürüst siyasetçiler lütfen alınmasın. Tam tersine bu fırıldak siyasetçiler ile korusuzca mücadele etsinler.

Kazanacak olan temiz ve dürüst siyasetçiler ve vatandaşlardır. Yeter artık! Kendi şahıslarının ve çevrelerinin çıkarlarına çalışıp sonra da ortaklık Türklere toplununun temsilcisi diye lanse edilen insanlar çözümün adresi değil tam tersine çözümüstü gün adresi oldukları ve temiz insanların önünü keser oldular.

Temmuz 2010 sayımızda yayınlanan "Sözde siyasetçi özde fırıldak" isimli yazı okuyucular arasında büyük yankı uyandırdı. Gazetemizi arayan birçok okurumuz başyazının hislerine tercüman olduğunu söylediler.



# Helfen Sie bitte den Hochwasseropfern in Pakistan.

PSK 7.700.004, BLZ 60.000

online spenden: [www.caritas.at/spenden](http://www.caritas.at/spenden)



**Caritas & Du**

**B**u konuda istatistik bilgiye gerek yok. Son yıllarda Avrupa'da yaşayan Türk vatandaşları arasında artan boşanmaların, son aylarda hastalık gibi yayıldığını okuyucu bilmektedir. Genellikle genç çiftler bu mağdurlardandır.

Bu büyük "ev yangınında" perişan olan sessiz çocukların acı halini gören yok. Küçük çocukların "fark etmediklerini" ve ya "bu duruma çabucak alışabileceklerini" düşünmek bir hata. Çocukların çoğu ömür boyu bu travmadan kurtulamıyorlar. Koşulsuz sevdikleri ve sonsuz ve sınırsız güvendikleri anne-babaları artık birbirlerine "düşman".

ki "tarafsız" yaşlılardan uzlaştıncı yardım beklmeleri de çoğunlukla boşunadır. Bu yaşlıların ya söyleyecek sözü yoktur ya da olası kötü sonuçtan sorumlu tutulabilmekten korkarak uzak dururlar. "Karışmazlar aile kavgasına".

Evlilik hakikaten temelinden sarılmış ve çekilmez hale gelmiş ise; yani artık "tunelin sonunda ışık görünmüyor" ise, boşanmak doğru olabilir. Çocukların sürekli bir kavga ortamında büyümeleri de onlar için iyi değildir. Ancak bu aşamaya gelmeden bir çok evlilik kurtarılabilir. Kurtarılamıyor ise, çocuk için mümkün olduğunca az şeyin değiştiği bir biçimde boşanılabilir.



## Avrupa'da Boşanmalar: Eyvah Ev Yanıyor!

Birçok boşanmada, çocuklar diğer eşe karşı "silah" olarak dahi kullanılıyorlar. "Sana çocuğu göstermem" ve ya "alır çocuğu kaçırırım, bir daha göremezsin". Çocuğun hem annesine, hem babasına ihtiyacı olabileceğini düşünemeyecek kadar hastalanmıştır taraflar.

Tarafların "büyük aileleri" evliliği kurtarıcı çalışmadan çok, "taraf" olma rolünü üstlenirler. Bu bilinçli bir zarar verme çabası değildir, tam tersine bir çaresizliğin ifadesidir.

Aile danışma merkezleri, kültürel farklılıktan dolayı bu çiftlere çoğunlukla yardımcı olamamaktadırlar. Bu gençlerin çevrelerinde

Gençlerin boşanmalarının ana nedeni hiçbir zaman konu edilmez. Hep başka nedenler anlatılır. Bu "diş macununu orta yerinden sıktın" ile başlar "benim anama neden yamuk baktın" ile devam eder. Olayların çoğunda asıl neden ekonomik sorunlardır. İşsizliğin en çok vurduğu göçmenler, geçim sıkıntısını en çok yaşayanlar. Geliri çok olanların da ekonomik sorunu olabilir. Yatırım yaptıkları için borçları çok olabilir, harcamaları gelirlerini aşabilir. Ayrıca bir çok insan, film ile gerçek arasındaki farkı kavrayamamaktadır. Türk dizilerindeki mutfakların en küçüğü 50 metrekare olduğundan, evdeki sekiz metrekare mutfak

sorun olabilir. Değerli okuyucu, sekiz değil altı metrekare mutfak normal bir aileye yeter, lokanta işletmiyorlarsa tabii. Erkekler de filmde gördükleri "kahramanın" kullandığı otomobilden almaya çalışırlar. Profesyonel olarak yarışlara katılmayanlara, yarış arabası gerekmez.

Evlilik, zor olan hayatta dayanışma, çocukları birlikte büyütip "yuvadan uçurma" için düşünülmüş anlamlı ve kutsal bir kurumdur. Zorlukta dayanışma yerine, hemen boşanmaya yönelmek doğru değildir. Diğerinin hatalarını bağışlayın, çünkü siz de "hatasız kul" değilsiniz. Tanrının emaneti olan çocuklarınızın mut-

**"Herkesin başına gelebilir ev yangını. Boşanma da bir ev yangınıdır ve o da herkesin başına gelebilir."**

luluğunu düşünün. Kavgaya ettiğinizde, birbirinize ve herşeyden önemlisi birbirinizin akrabalarına hakaret etmeyin. Çünkü barışsınız da bunları unutamaya bilirsiniz. Hadi şimdi, giderlerinizin bir hesabını yapın ve bunları nasıl kontrol edebileceğinizi planlayın.

Değerli okuyucu, siz beni daha çok hukuksal ve siyasal yazılarımla tanıyor sunuz. "Memet Kılıç bu yazıyı neden yazmış, pek yakıştıramamış" diye düşünme bilirsiniz. Ev yanarken pencereyi boyamaya çalışmak doğru değil, bu nedenle yazdım. Huzursuzluk içinde çocuklarını heba eden gençlere sizin daha iyi öğütleriniz var ise siz de yazın. Eğer bu yazıyı beğendiğiniz ise, kesip sorunu olan bir çiftte gönderebilirsiniz.

**Konuk Yazar/ Avukat Mehmet Kılıç/Almanya Millet Meclisi Milletvekili**

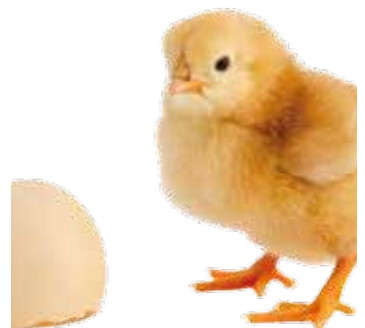
## Sonunda çözdüler

**"Tavuk mu yumurtadan, yoksa yumurta mı tavuktan çıktı?"**

**YÜZYILLARCA** felsefi ve bilimsel gizemin doruk noktası oldu. Ama artık öyle değil. Bilim adamları "Tavuk mu yumurtadan, yoksa yumurta mı tavuktan çıktı?" bilmesini çözdüklerini açıkladılar. Bilimadamlarına göre yumurta tavuktan çıkmış. Araştırmacılar yumurta kabuğunun sadece tavukların yumurtalıklarındaki proteinden yapılabileceğini belirlediler. Böyle olunca, bir yumurta ancak bir tavuğun içinden çıktığı sürece var olabiliyor.

Ovokledidin-17 ya da OC-17 adı verilen protein kabuğun oluşmasını hızlandırmada katalizör görevi görüyor. Yumurtanın içinde civciv oluşurken, yumurtanın sarısı ve etrafındaki koruyucu sıvıyı barındırmada başlıca görev sert kabuk tabakasına düşüyor.

İngiltere'nin Sheffield ve Warwick Üniversiteleri bilim adamları bir yumurtanın oluşumunu yakından izleyebilmek için süper bir bilgisayar kullandılar. HECTO R adındaki bilgisayar OC-17 proteininin kabuğun oluşumunu başlatmada kritik bir rol oynadığını belirledi. Bu keşif "Yumurta kabuğu proteininin kristal çekirdeği üzerindeki yapısal kontrolü" (Structural Control Of Crystal Nuclei By An Eggshell Protein) başlıklı bir raporda yayımlandı.





## ■ Hükümet kanalları ile Viyana'da NGO'culuk devri bitmedi

**YENİ VATAN GAZETESİNE** gelen bilgiye göre Avusturya'da "Türk Cemiyeti" adı altında bir yapılanmaya gidildiği açıklandı. Birçok Türk derneği ve federasyonlarının destek verdikleri bu yeni kurulacak cemiyetin önümüzdeki günlerde basına bildirileceği iddia edildi.. Hükümetin kendisine yakın gördüğü Viyana'da Türk toplumuna yaptığı faydalı çalışmalarından dolayı adı açıklanmayan bir dernek yetkilisine en yüksek ödülün vereceği söylendi. Edinilen bilgiye göre, ödül töreninin Avusturya ve Türkiye devletlerinin en üst düzey yetkililerinin katılımıyla gerçekleştirileceği öğrenildi.

Böyle bir girişimin, NGO (NON Government Organizasyon) yani Devlet dışı Sivil Toplum Örgüt anlayışından çok GO (Government Organizasyon) yani Hükümet organizasyonu gibi çalışacağını iddia eden bu konuda uzman kişiler, "Birlik ve beraberlik iyi ama bağımsız ruhla olursa ve hiç bir siyasi partinin arka bahçesi olmadan. Onun yerine Avusturya'da bir siyasi parti kurarsınız ve siyaset yaparsınız ve Milleti NGO ya da Sivil Toplum Örgütüydü diye göz boyamazsınız" dedi.

**JA ZU "NGO"**  
(NON GOVERNMENT ORGANISATIONS)  
**NEIN ZU ALS NGO GETARNT**  
**"GO"**  
(GOVERNMENT ORGANISATION)

## Kaçırılan genç kız 8 yıllık esaretini anlattı



**N**atascha kitabında, "Beni belimden yakalayıp minibüsünün açık kapısından içeriye attı. Çığlık attım mı? Sanmıyorum. İçimdeki her şey tek bir çığlıktı. Yukarıya doğru yükseldi ve boğazıma oturdu. Kareografisi yapılmış bir sahne gibiydi, sanki birlikte prova yapıyordum. Bir terör kareografisi" diye yazıyor.

Natascha Priklopil'in Viyana yakınlarındaki evinin içinde kapatıldığı hücrenin kapısını ilk gördüğünde duyduğu korkuyu şöyle anlatıyor: "Onu takip etmemi söyledi. Kapı betondan yapılmış bir canavardı. Kapıyı ilk gördüğüm andaki hislerimi kelimelerle ifade etmem zor. Sanki betonun içine gömülmüş gibiydim. Hava geçirmez bir şekilde mühürlenmiş gibi."

Natascha'nın anlattıklarına göre Priklopil ona, "Artık Natascha değilsin. Bana aitsin. Hep bir köle istedim" dedi. "Hüccresine bağlı bir telefon hattından sürekli "İtaat et! İtaat et! İtaat et!" diye tekrarlıyordu.

Natascha'ya ailesinin fidye ödemeyi kabul etmediklerini ve ondan kurtuldukları için mutlu olduklarını söyledi.

Eski bir mühendis olan Priklopil, önce Natascha'nın cinsel amaçları için fazla küçük olduğunu söyledi. Ama Natascha ergen olduğunda yavaş yavaş cinsel tacizlerine başladı. Daha sonra tecavüz etti.

Natascha, 44 yaşındaki Priklopil, arabasını temizlediği sırada kaçmayı başardı. Aynı gün Priklopil kendini bir trenin altına atarak



**10 yaşında kaçırılıp 8 yıl boyunca bir hücrede tutulan ve 18 yaşında kaçmayı başaran Avusturyalı Natascha Kampusch esaret günlerini anlattı. Kendisini kaçıran Wolfgang Priklopil'den haftada 200 kez dayak yediğini, Priklopil'in saçını traş etmek ve ona kelepçeli olarak uyumak zorunda kaldığını anlatan şimdi 22 yaşındaki Natascha, esaret altında geçen günlerini "3 bin 96 Gün" adlı otobiyografi kitabında anlattı.**

intihar etti. Natascha kurtulduktan sonra esir tutulduğu evi ve Priklopil'in arabasını satın aldı. Priklopil'in arkadaşı Ernst Holzzapfel geçen ay mahkemede Priklopil'in kendisine Natascha'ya tecavüz ettiğini itiraf ettiğini anlattı. Holzzapfel suçunun kaçmasına yardım etmekten suçsuz bulundu.

## ■ Ailenin gururu için öldürdü

**VİLLACH-** Kaernten'e bağlı Villach şehrinde ailesi ile yaşayan Emrah Kalalı(29) kız kardeşine sürekli kötü davranışlarını 14 yerinden bıçaklayarak öldürdü.

Villach'ta bir kebab dükkanında karşılaşan Emrah ile kız kardeşinin kocası arasında çıkan tartışma bir anda alevlendi. Tartışmanın büyümesi sonucunda kebab salonunda bulunan bıçaklarından birini alan Emrah Kalalı, kız kardeşinin kocasını 14 ayrı yerinden bıçaklayarak öldürdü. Tutuklanarak ceza evine konan Emrah Kalalı'nın kız kardeşinin mahkemede sessiz kalması ve açıklama yapmak istememesi, ve Emrah Kalalı'nın mahkemede her seferinde farklı ifadeler vermesi kafaları karıştırdı. Emrah Kalalı'nın avukatının yaptığı açıklamada, müvekkilinin ailesine çok bağlı bir insan olduğu ve bir anlık cinnet ile damatlarını öldürdüğünü söyledi. Olayın planlanmış bir cinayet mi yoksa bir anlık cinnet geçirmeye işlenmiş cinayet mi olduğu mahkemenin araştırması sonucunda ortaya çıkacak. Yasalara göre planlanmış bir cinayette katil zanlısı daha yüksek cezaya çarptırılıyor.

**İSTEMSİZ GEBELİKMİ YAŞIYORSUNUZ?**

Bizde emin ellerdesiniz.  
30 Yılı aşkın bir süredir.

- Korunma konusunda her tür sorularınız için ücretsiz danışma
- Gebeliği sona erdirmeye cerrahi yolla ve ilaç ile
- Türkçe Psikolojik danışmanlık
- Acil korunma

**pro:woman**  
Ambulatorium  
Sezialmedizin und Schwangerschaft  
ZENTRUM FÜR VASEKTOMIE

24 saat açık müşteri hizmetleri hattı: 01/512 96 31-120 | www.prowoman.at

## Viyana Ticaret Odası ekonomik kalkınma haritasını çizdi

**V**iyana – Viyana için yerel seçim vakti yaklaşırken, bundan sonraki dönem için şehrin önceliklerinin neler olacağı da ortaya çıkacak. Viyana Ticaret Odası Başkanı Brigitte Jank, "Önümüzdeki 5 yıllık zaman diliminde Viyana ekonomisini kalkındıracak politikaları yürürlüğe sokmanın tam zamanı" diye konuşurken, özellikle de işsizlik sorununun giderilmesi ve Viyana'nın Avusturya ortalamasının altında kalan büyüme oranının artırılması üzerinde çalışacaklarını belirtti. Viyana Ticaret Odası bu bağlamda "Ekonomik olarak güçlü bir Viyana için program. Viyana'yı 21.yüzyılın ticaret merkezi haline getirme yolları" ismiyle bir kalkınma planı hazırladı, ve bu planın önemli unsurlarını madde madde basına sundu.

Stratejik kalkınma hareketinde önem arz edecek belli başlı unsurların sıralandığı raporda, bürokratik engellerin aşılmasının altı çizildi. Viyana'da iş kurup ekonomiye katkıda bulunmak isteyenlerin binlerce yönetmelik ve tüzük başta olmak üzere birçok bürokratik engelle boğuştuğunun altını çizen Jank, özellikle küçük ve orta çaplı işletmelerin karşılarında olan bürokratik engellerin kaldırılması gerektiğini ve daha esnek bir politika güdülmesi gerektiğini belirtti. Bunun yanı sıra altyapı çalışmalarına da önem verileceği belirtilirken, ekonominin yerleşmesi ve gelişmesi için uygun alanların yaratılması gerektiğini kaydetti. Tasarlanan planda Liesing'de olduğu gibi bir sanayi mahallesi geliştirilmesinin faydalı olacağını üzerinde duruldu. Girişimcilere ve ekonomiyi kalkındırmak isteyenlere devlet fonlarının ve kredilerinin de daha sık ve daha iyi şartlarda verilmesi gerektiği tespit edildi. İşletmecilerin devlet desteği ihtiyaçlarının karşılanması gerektiği belirtildi.

Hazırlanan planda gençler de unutulmadı ve gençlerin de ekonomiye katkıda bulunması için gerekli adımlar atılmaya başlandı. Özellikle gençleri bekleyen işsizlik tehlikesinin önüne geçebilmek için uzun vadeli ve küçük yaştan başlayan planlar devreye sokuldu. Buna göre özellikle göçmen çocukların ve ailelerinin Almanca seviyesinin geliştirilmesi için çeşitli pedagojik programlar hazırlanırken, çıraklık eğitimi, staj, öğrenci değişik-

lik programları gibi pratik uygulamaların yoğunlaştırılması ile de gençliğin iş dünyasına entegre olması ve iş tecrübesi kazanması hedefleniyor. Viyana'nın çok daha fazla sektörde faal olabilecek bir potansiyel barındırdığı, ve yeni iş sektörlerinin şehre yerleşmesi ve ekonomik katkı sağlaması için gerekli altyapı çalışmalarının devreye sokulacağı müjdelendi.

Bunlara bir örnek olarak Aspern şehir geliştirme projesinden bahsedilirken, teknoloji ve bilişim sektörlerinde faal birçok firmanın ve üretim merkezinin konumlandırılması Aspern'in ileride modern yaşam stili ve entegre olmuş sanayinin birarada yaşayacağı örnek bir muhide dönüştürüleceğinin altı çizildi.



## Göçmenler kendileriyle gururlu



**Avusturya'nın başkenti Viyana'da yaşayan göçmenlerin yaptıkları işlerden gurur duydukları açıklandı.**

**VİYANA-** Sosyal Araştırma Derneği (SWS)'nin yaptığı araştırmaya göre, Viyana'da yaşayan göçmenlerin Viyana ekonomisine olan katkılarından dolayı kendileri ile gurur duyuyorlar. Yapılan 439 görüşmenin yarısından fazlasını Türkler ve eski Yugoslavya vatandaşlarının oluşturduğu ankette yapılan görüşmeler sonucunda çoğu göçmen kültürel, ekonomik ve sosyal bakımdan Viyana'ya iyi şeyler kattıkları görüşünde birleşti. Avusturya Sosyal Araştırma Derneği yetkilisi Franz Birk yaptığı açıklamada Türk ve eski Yugoslavların kendileri ile gurur duyduklarını söyledi.

Göçmenler, Viyana ekonomisine en fazla işletme, bakımcı, zanaatkar ve gastronomi işlerinde katkı sağladıklarını düşünüyor. Sayılan bu mesleklerin entegrasyonunun temel iş dalları olduğunu belirten Birk, "Göçmenlerin büyük bir kısmı çalıştıkları işlerden memnunar" diye konuştu.





## Büyüleyen konser



**M**armaris Oda Orkestrası Viyana konserini verdi. Votif Katedralinde verilen konseri yaklaşık iki yüz kişi izledi. Konser öncesinde açık büfe ile Türk yemekleri tanıtıldı. Konser başlangıcında konseri düzenleyen kişi ve kurumlara plaket verildi. Murat Sümer yönetimindeki orkestra Türk ve Batı müziğinin önemli eserlerinden örnekler çaldılar. Konserde solist olarak Neslihan Erol, Gülen Ege Serter, Pelin Hamamcioğlu ve Nuri Deniz Mumcu sahne aldı. Konser öncesinde bir konuşma yapan orkestra şefi Murat Sümer, organizasyona emeği geçen kişilere teşekkür etti. Bugüne kadar bir çok yerde kon-

**Viyana'ya gelen Marmaris Oda Orkestrası bir konser verdi. Konser öncesinde konuklara açık büfe yemek ikram edildi.**

ser verdiklerini söyleyen Sümer, "Orkestramız Türkiye'nin çeşitli yerlerinde sürekli olarak konser veriyor. Özellikle klasik Türk müziğinin önemli eserlerini seslendiriyoruz. Bu eserlerin başında Kodallı geliyor elbette. Bu gecede Kodallı'ya ait olan eserleri seslendireceğiz" diye konuştu.



bezahlte anzeige



## Güveninize layık olacağım

10 Ekim 2010 tarihinde Viyana Eyalet Milletvekilğine ÖVP'den adayım. Eğitime ve entegrasyona destek verelim. Aydınlik için birliğe ihtiyacımız var.

**Ing. Mustafa Iscel**  
Bezirksrat  
[www.mustafa-iscel.at](http://www.mustafa-iscel.at)



**Hayat Bayram Olsa**

GAZİ dostluğu ve beraberliği yakınlaştırır. Paylaşmak, mutluluğu sevdiğinizle birlikte çoğaltmak demektir.

**GAZİ**



## Almanca öğrenmek daha fazla önem taşıyacak



Avusturya İç İşleri Bakanlığı'nın yaptığı çalışma sonucunda Almanca öğrenmek daha fazla önem taşıyacak. Şu anda sadece görüşmelerin devam ettiği Almanca öğrenimi konusunda yapılacak değişikliklerle birlikte Almanca bilmeyenler için entegrasyon daha fazla zorlaşacak

Avusturya'ya yerleşen göçmenler, entegrasyon için 5 yıl içinde bitirmiş olmaları gerektiği Almanca yeterlilik sınavını (A2 seviyesi) 2 yılda başarıyla bitirmek zorunda kalacaklar. Verilecek olan 2 yıllık süre içinde A2 seviyesini bitiremeyen göçmenlerin Avusturya'dan çıkartılacağı ve A2 seviyesini bitirmeden ülkeye giriş izinlerinin verilmeyeceği açıklandı. Çıkartılması düşünülen yeni entegrasyon kanuna göre 2 yıl içinde A2 seviyesini başarıyla bitiren kişilere verilen 1 senelik vize süresinin 3 yıla çıkartılması düşünülmüyor.

Avusturya vatandaşı olmayan göçmenleri ise biraz daha zor bir süreç bekleyecek. B1 Almanca yeterlilik seviyesini başarıyla bitirmeyen göçmenler Avusturya vatandaşlığı hakkı elde edemeyecek. Avusturya İç İşleri Bakanı Maria Fekter yaptığı açıklamada Avusturya'ya yerleşen göçmenlerin 2 yıl içinde A2 seviyesini bitirmelerini istediğini ve B1 seviyesini bitiren göçmenlere de süresiz oturma izni verilmesi gerektiğini söyledi. Görüşmelerin devam ettiği tasarrufların kanun olarak kabul edilip edilmeyeceği ilerleyen günlerde netlik kazanacak.

## Göçmenler intiharın eşliğinde

AVUSTURYA'DA son zamanlarda intihar edenlerin sayısı hızla artıyor. Ortaya çıkan intihar vakalarında büyük oranda göçmenlerin olduğu gözlemlendi.

Avusturya'ya çalışmak için gelen göçmenler büyük baskı altında kalıyorlar. Özellikle Müslüman göçmenler arasında içinde bulunduğu psikolojik baskı sonucu intihar vakalarının arttığı gözlemlendi. İntihar vakalarında en büyük nedenin, İslam gelenekleri ile yaşayan göçmenlerin Avrupa'ya uyum sağlayamadıkları için psikolojilerinin bozulması olduğu söylendi.

Yapılan araştırmaya göre Avusturya'da yaşayan Türkiye göçmenlerinin intihar oranları açıklandı. Kendi yaşamına son veren Türkiye göçmenlerinin yüzde 35'ini 15 ile 25 yaşındaki bayan-



lar alıyor. Yaklaşık yüzde 65'ini de Türkiye göçmeni erkeklerin aldığı listede yer alan intiharların nedenlerinin başında Avusturya'ya yeteri kadar entegre olamamak geliyor. Bazı intihar vakalarının da ailelerin çocuklarına uyguladıkları baskı sonucunda olduğunu söyleyen yetkililer, bu konuda ailelere önemli uyarılarda bulundular. Ailelerin çocuklarına daha fazla zaman ayırmaları gerektiğinin altını çizen yetkililer intihar olaylarının önüne ancak bu şekilde geçilebileceğini söylediler.

## Her dört kişiden biri depresyonda!

Dünya Sağlık Örgütü'nün yayınladığı son rapor depresyon ve ruhsal bozukluk vakalarının arttığını ortaya koydu.

Dünya Sağlık Örgütü WHO, 2010 yılı için hazırladığı sağlık raporunda depresyon hastalığının 2010 yılının en yaygın görülen ikinci hastalık olduğunu belirtti. Örgüt yetkilileri geçtiğimiz sene 2,5 milyon depresyon ve ruhsal bozukluk vakasının daha kaydedildiğini ve toplum içinde depresyo-

na girme oranının da hızla arttığını söylediler. Avusturya'da da yaklaşık iki milyon insanın bu rahatsızlıkla yüz yüze olduğu açıklandı.

Açıklanan bu vahim durum üzerine kolları sıvayan Viyana Belediyesi yetkilileri, 3 Eylül günü Belediye Sarayı'nda girişin ücretsiz olduğu bir „Ruhsal Sağlık günü“ paneli düzenledi.



Viyana- Rathaus'da çocukların yönettiği ve çalıştığı küçük bir ülke yapıldı.



## Rein ins Rathaus 'Çocuklar politikada'

EYALET MECLİSİ ÇOK ÖNEMLİ

Viyana Çocukların yönettiği ve içinde her türlü meslek kolunun olduğu ve çalışanlarının sadece çocukların olduğu bir ülke yaratıldı. Rathaus'ta 16 Ağustos günü basın konferansı ile başlayan bu projede çocuklar bir ülkede neler yaşanıyor aynı zamanda bu projede yaşadılar. Birçok iş kolunun olduğu 'Rein ins Rathaus' projesinde her çocuk bir işte çalışabilir veya politikacı olup o kurulan hayali ülkeyi yönetebilir. Bir işte çalışmak isteyen bir çocuk yine diğer çocukların yönettiği AMS'ye başvuru yaptıktan sonra işlerinde çalışabilir. Yapılan basın toplantısına Viyana Meclis Üyesi Christian Oxonitsch, Viyana Belediye Meclis Üyesi ve wienXtra CEO'su Jürgen Wutzlhofer ve çocuk politikacılar katıldı. İzliycilerinde çocukların oluşturduğu basın toplantısında konuşan çocuk politikacı Ian Langner politikacıların aldıkları maaşları

fazla buldu. Daha fazla çalışılması gerektiğini söyleyen çocuk politikacılar ile Christian Oxonitsch ve Jürgen Wutzlhofer, wienXtra'nın maskotuyla hatıra fotoğrafı çekti.





## Viyana Eyaleti seçimlerinde oy kullanacak vatandaşlar

# "Sözde siyasetçi özde fırıldak olan siyasilerden rahatsızız"



**ORHAN UÇAN, 40**  
**İŞLETMECİ 23 YILDIR VİYANA'DA**

*Yeni Vatan: Viyana'da seçimlere girecek Türk siyasetçilerini ne kadar tanıyorsunuz?*

*Uçan: Çoğunu biliyorum. İçlerinden beğendiklerimde var. Mesela bitr tanesini destekliyo-*

rum. Kendisine iki defa oy vermiştim. Yararlı işler yaptığını düşünüyorum. Umarım tekrar seçilir.

*Yeni Vatan: Temmuz ayı sayımdaki baş yazıyı okudunuz. Fırıldak siyasetçilerin olduğunu düşünüyor musunuz?*

*Uçan: Evet düşünüyorum. Özellikle*

o fırıldak siyasetçiler seçim önceleri hep camilere, dükkanlara gelerek oy istiyorlar sonra bir daha hiç uğramıyorlar. Seçim sonrası ortadan kaybolan ve her seçim öncesi tekrar ortaya çıkan siyasetçilere fırıldak kelimesi uygun olmuş.

*Yeni Vatan: Türk siyasetçilerinden neler beklersiniz?*

*Uçan: Türk olarak bizim çıkarlarımızı savunmalarını bekliyorum. Mesela Belediye evleri çok pahalı diye düşünüyorum. Belediye evlerini ucuzlatmaları gerekir. Belki tek başlarına yapamazlar ama en azından bu konuda Avusturyalı liderlerin dikkatlerini çekerler diye düşünüyorum.*



**HAMZA ATEŞ, 50**  
**İŞLETMECİ 30 YILDIR VİYANA'DA**

*Yeni Vatan: Viyana'da seçimlere girecek Türk siyasetçilerini ne kadar tanıyorsunuz?*

*Ateş: Hepsini iyi tanıyorum ve hiçbirini desteklemiyorum. Her seçim öncesi yanımıza geliyorlar. Her türlü vaadde bulunuyorlar. Yapamayacakları şeyleri bile sanki yapabileceklermiş gibi biz-*

lere anlatıyorlar. Seçimler bittiği zaman ne telefonumuza çıkıyorlar ne de yüzümüze bakıyorlar.

*Yeni Vatan: Bunu yapmalarının nedeni ne olabilir sizce?*

*Ateş: Açıkcası hepsinin kendi menfaatleri için çalıştıklarını düşünüyorum. Halkın sorunlarını kimse dikkate almıyor. İstedikleri yere geldiklerinde halkı unutuyorlar. Seçim öncesi halk tekrardan aklalarına geliyor. Bu şekilde siyasetçi olmaz.*

*Yeni Vatan: Temmuz ayı sayımdaki baş yazıyı okudunuz. Fırıldak siyasetçilerin olduğunu düşünüyor musunuz?*

*Ateş: Baş yazı çok güzel bir şekilde gerçeklere dokunmuş. Sözde siyasetçi özde fırıldak sözüne katılıyorum. Kim yazmışsa ellerine sağlık. Buradaki siyasetçileri çok güzel özetleyen bir yazı olmuş.*

*Yeni Vatan: Türk siyasetçilerinden neler beklersiniz?*

*Ateş: Halka hizmet etmelerini isterdim. Sonuçta politikacıların maaşları bizim vergilerimizle ödeniyor. Onlardan istediğimiz hizmet etmeleri. Eğer hizmet edemiyorlarsa o makamdan insinler. O mevkilerde hizmet etmek için bulduklarını unutmasınlar. Koltuklarında oturarak insanları umutlandırmassınlar.*

**MELAHAT DOĞAN, 47**  
**OTEL ÇALIŞANI 29 YILDIR VİYANA'DA**

*Yeni Vatan: Viyana'da seçimlere girecek Türk siyasetçilerini ne kadar tanıyorsunuz?*

*Doğan: Hiçbirini tanımıyorum. Nasıl siyasetçiler onu da anlamıyorum. Türk halkını desteklemeleri gerekirken desteklemiyorlar. Bizleri desteklemiyorlar ki hiçbirini tanımıyorum. En azından biri gelip halimizi hatırmızı sorsa daha iyi olur. Viyana'daki bütün Türklere kendilerini tanıtmaları gerekir. Ancak bunu da yapmıyorlar.*

*Yeni Vatan: Temmuz ayı sayımdaki baş yazıyı okudunuz. Fırıldak siyasetçilerin olduğunu düşünüyor musunuz?*

*Doğan: Yazı çok yerinde olmuş. Seçim önceleri verdikleri vaatleri tutmayan bütün siyasetçilerin özünde fırıldak olduklarını düşünüyorum.*



*Yeni Vatan: Türk siyasetçilerinden neler beklersiniz?*

*Doğan: Kimse gelip bizim derdimizi sormuyor. Biz, sorunla-*

rimızla ilgilenen siyasetçiler istiyoruz. Yoksa onların yaptıklarını Avusturyalı siyasetçilerde yapıyor. Bazen Avusturyalı siyasetçiler daha iyisini yapı-

yor. O zaman biz neden Türk siyasetçilerine oy verelim ki. Türk'ün derdini Türk anlar. O zaman bizim derdlerimizle ilgilenirler.





### ELİF KÖSEOĞLU, 18 ÖĞRENCİ VİYANA DOĞUMLU

**Yeni Vatan:** Viyana'da seçimlere girecek Türk siyasetçilerini ne kadar tanyorsunuz?

**Köseoğlu:** Sadece basından biliyorum. Türk olmalarına rağmen hiçbiri gelip kendini bize tanıtmıyor. Duyduğuma göre sürekli aynı yerlere gidiyorlarmış. Yani hep aynı mekanlarda aynı insanlarla konuşuyorlarmış. Bizlerin yanına hiç gelmediler. İsteseler

Viyana'daki bütün Türkleri bulup ziyaret edebilirler.

**Yeni Vatan:** Temmuz ayı sayımızdaki baş yazıyı okudunuz. Fırıldak siyasetçilerin olduğunu düşünüyor musunuz?

**Köseoğlu:** Evet çoğunun fırıldak olduğunu düşünüyorum. Seçim öncesi gazetelere hep güzel beyanat veriyorlar. 'Ben bunu yaparım, ben şunu yaparım' diyorlar ancak seçim sonrası yazılanlar unutuluyor. Politikacılar için vaat vermesini kolay.

**Yeni Vatan:** Türk siyasetçilerinden neler beklersiniz?

**Köseoğlu:** Türk oldukları için Türk insanına yardımcı olsunlar. En azından gelip bir derdimizi dinlesinler. Ne istediğimizi sorsunlar. Mesela ben iş konusunda sıkıntı çekiyorum. Kimse gelip benim sıkıntımı sormuyor sonra kalkıp bize oy ver diyor. Bizi dinlesinler, istediklerimizi yapamazlarsada canları sağ olsun deriz. Ama iyi niyetli olduklarını, sorunlarımızla ilgilendiklerini görmek isteriz.



### HAKAN VELİOĞLU, 33 KUAFÖR 6 YILDIR VİYANA'DA

**Yeni Vatan:** Viyana'da seçimlere girecek Türk siyasetçilerini ne kadar tanyorsunuz?

**Velioğlu:** Bazılarını tanıyorum. Hepsini tanıma fırsatımız olmadı. Tanıdıklarında zaten Türk basınında çıkan isimler.

**Yeni Vatan:** Temmuz ayı sayımızdaki baş yazıyı okudunuz. Fırıldak siyasetçilerin olduğunu düşünüyor musunuz?

**Velioğlu:** Fırıldak siyasetçi sözü gerçekten çok güzel olmuş. Zaten bazı doğru siyasetçileri bir kenara koyarsak diğer siyaset yapıyor diyen kişiler gerçekten fırıldak oluyorlar. Bu sadece bizim adaylarımız için geçerli değil. Dünyanın her yerinde böyle fırıldak siyasetçiler mevcut.

**Yeni Vatan:** Türk siyasetçilerinden neler beklersiniz?

**Velioğlu:** Türklerin Viyana'da birçok problemi oluyor. Bunun için kendimizi en yakın hissedeceğimiz siyasetçiler yine Türklerdir. Bizim problemlerimize çözüm bulsunlar sonra gelip bizlerden oy istesinler. Kim Türkler için birşey yaparsa kendisi kazanır. Herkesin desteklediği adayda siyasette iyi yerlere gelir.

Das SIRTAKIS Sortiment auf einen Blick:

- Hirsenkäse, 50% Fett i. Tr., 200g
- Schafkäse, 50% Fett i. Tr., 200g
- Hirsenkäsewürfel in Öl mit Kräutern, 50% Fett i. Tr., 300g
- Halloumi - Ortlieb aus Zypern, 43% Fett i. Tr., 225g
- Tzatziki, 200g
- Sahnejoghurt, süßfest, 10% Fett, 200g
- Sahnejoghurt, süßfest, 10% Fett, 1kg

Genuss Vielfalt

SIRTAKIS bietet als erste Marke ein Gesamtsortiment nach typisch griechischen Originalrezepten unter einem Markendach.

www.sirtakis.de

Hijyenik Paketli Tavuk Ürünleri ve Hazır Yemek

NEU

Sempilic

Yiyelim şenlenelim!  
Ramazan'dan itibaren marketlerde

Info: www.sempilic.at

HALAL

frisch & natürlich



# Pakistan'a yardım eli uzatalım

**P**akistan'da 2000'den fazla kişinin ölümüne, 14 milyondan fazla kişinin doğrudan ve dolaylı olarak etkilenmesine neden olan sel felaketinin acı yüzü suların yavaş yavaş çekilmesiyle gün yüzüne çıkıyor. Bir tarım ülkesi olan Pakistan'ın ekonomisine selin verdiği zararın boyutları çok yüksek olduğu açıklandı.

Pakistan Ziraat Kurumu, 500 bin ton buğday ve şekerin, 2 milyon balya pamuğun seller nedeniyle yok olduğunu açıkladı. Ülkenin tarım ambarları olan Sind ve Pencap ovalarının tamamının sular altında kaldığı açıklandı.

## HASTALIKLAR BAŞ GÖSTERDİ

Pakistan Ulusal Sağlık Kurumu, kirli suların etkisiyle ishal ve kolera salgını oluşmasının önlenmesi için herkesi uyardı. Kurum, afet bölgelerindeki çocuklarda görülen ateşli hastalık ve ishal oranında endişe verici oranlara ulaşıldığını açıkladı.



Fekaletle karşı karşıya kalan Pakistan'a bütün dünyadan yardım yağıyor

## PAKİSTAN YARDIM BEKLİYOR

Pakistan'a uluslararası yardımlar gelmeye devam ediyor. Avrupa Birliği ve ABD'nin Pakistan'a yapacağı yardımı arttıracacağı açıklandı.

Pakistan'da bulunan ulusal ve

uluslararası yardım kuruluşları da bir an evvel ve çok miktarda yardım ulaşmazsa, binlerce kişinin daha hayatının tehlikeye gireceği uyarısında bulundu.

**PAKİSTAN'A YARDIM EDEBİLMEK İÇİN HESAP NUMARALARI:**

**Caritas : PSK 7.700 004 BLZ 60.000, "Kennwort: Hochwasser Pakistan"**

**UNICEF: PSK 15 16 500, BLZ 60.000 "Kinder Pakistan"**

**Ärzte ohne Grenzen : PSK 930 40 950. BLZ 60.000 "Notfall-Fonds"**

**YENİ VATAN GAZETESİ'NE ÜCRETSİZ ABONE OLABİLİRSİNİZ. YAPMANIZ GEREKEN TEK ŞEY İSİM, SOYAD, ADRESİNİZİ BİZE BİLDİRMEK.**

**E-MAIL: abone@yenivatan.at**  
**SMS İLE: 0699 178 284 41**

**Yeni Vatan GAZETESİ**

NEUE HEIMAT ZEITUNG  
WWW.YENIVATAN.AT



## Banka hesap numarası 26 rakama çıkıyor

Avusturya Ulusal Bankası(OeNB)'nin yaptığı açıklamaya göre bütün hesap bankalar tarafından müşterilerine verilecek olan IBAN numarasıyla değişecek.

**Günümüzde** her ülkenin ve bankanın hesap numaralarının biçimi ve uzunluğu farklıdır. Bir başka ülkeye veya bankaya para transferi yapacak olan müşteriler, hesap numaralarında belirli bir standart olmadığından, para transferi yapacakları kişiden aldıkları karşı hesap numarasının doğruluğundan emin olamamaktadırlar. Bir başka bankadaki bir hesaba para transferi yapmak için bankalara başvuran müşteriler, yanlış hesap numarası kullandıklarında, karşı bankada paranın aktarılacağı doğru adres bulunamamasına ve havalenin gönderen kişiye geri ödenmemesine neden olabiliyor. Söz konusu olumsuzlukların önlenmesi için her hesap numarası

sı IBAN numarasıyla değişiyor.

### IBAN, HESAP SAHİPLERİNE NASIL KOLAYLIK SAĞLAR ?

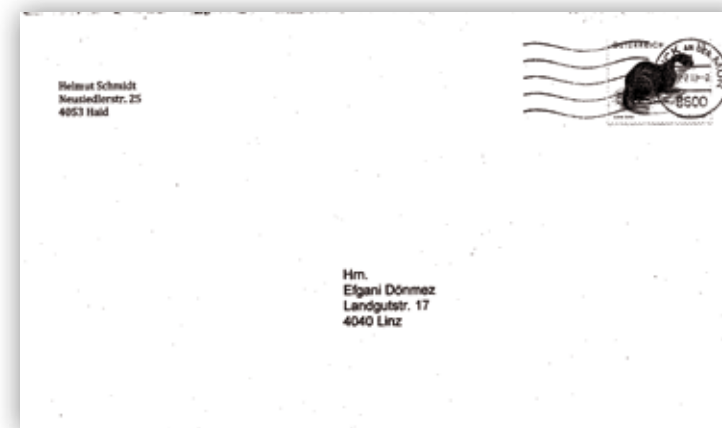
İlk kez Avrupa Birliği ülkelerinde ortaya çıkan bir hesap numarası standardı olan IBAN (Uluslararası Banka Hesap Numarası), para transferlerinin yanlış hesap numarasına yapılmasını önlemeyi amaçlıyor. IBAN'ın amacı Avrupa ülkelerindeki banka ve diğer finansal kurumlar aracılığı ile gerçekleştirilen para transferlerindeki hataları ve bundan doğan gecikmeleri engellemektir. IBAN sayesinde transfer edilen para daha hızlı ve hatasız bir biçimde göndericinin hesabından alıcının

hesabına geçmekte; böylece, işlemlerde oluşan hatalardan kaynaklanan bekleme süreleri ve ek maliyetler ortadan kalkmaktadır.

### IBAN NEDİR?

Bankalar tarafından müşterilerine verilecek IBAN, yalnızca bir hesabı işaret eden 26 sayısal/alfabetik karakterden oluşacaktır.(AT 61 190

0 1111111111111111) IBAN hesap numarasında, soldan sağa karakter diziminde ilk iki karakter ülke kodunu oluşturacaktır.(Avusturya ülke kodu AT, Türkiye ülke kodu TR). IBAN'da ülke kodundan sonra gelecek ve iki basamaklı sayısal karakter IBAN kontrol basamakları olacak. Daha sonra gelen ve basamaklı sayısal karakter olacak olan banka kodları oluşturacaktır. Banka kodundan sonra gelecek olan tek basamaklı rezerv alan bölümü tüm hesap numaraları için sıfır olacak. Daha sonra gelecek olan 16 haneli hesap numarası için standart bir format yok. Ancak hesap numarası olarak tespit edilen 16 hanelinin sağa dayalı olarak yazılması ve varsa sol tarafındaki boşlukların sıfır ile doldurulması zorunlu olacaktır.



**1529 1683 1915**

**Niemals vergessen!!!!!!!**

Diese drei Jahreszahlen sollte man euch scheiß Türken in die Haut brennen.

Wieso nennst du dich eigentlich Efgani bei uns in Österreich heißen die Männer Franz, Michael, Mathias, und nicht Ahmed oder Efgani du elendige Türkensau, 600.000 scheiß Türken sind schon in Österreich jetzt wird es Zeit, dass wieder einer kommt der mit euch aufräumt so wie 1683 Graf Stahomberg. Sind auch Österreicher im türkischen Parlament ? Efgani du elendiger scheiß Kümmeltürk.

## Efgani Dönmez'e ırkçı saldırı



**Türk asıllı Avusturyalı milletvekili Efgani Dönmez'e çirkin saldırı**

**AVUSTURYA** Eyalet Temsilcileri Meclisi'nin tek Türk kökenli milletvekili olan Efgani Dönmez'e ırkçı saldırıda bulunuldu. Türk asıllı milletvekili Efgani Dönmez'e gönderilen mektupta Türklere ve Türklüğe ağır hakaretler yer aldı.

Yukarı Avusturya'ya bağlı Haid kasabasında yaşayan Helmut Schmidt tarafından gönderilen mektupta, 1529, 1683 ve 1915 yılları hatırlatılarak 'Bu tarihler asla unutulmayacak.

Bu tarihler yüzünden Türklere yazılması gerek' ifadeleri yer aldı. Avusturyalıların isimlerinin Ahmet veya Efgani değil Franz, Michael olmasının gerektiği yazılan mektupta Türklere 'Sefil' benzetmesi yapıldı.



CAN REISEN



Can Tours Reisebüro / Gudrunstrasse 150, 1100 Wien / Tel: 01 / 603 41 96 / Fax: 01 / 603 52 68 / can.reisen@chello.at

## Yeşil pasaportlular da sigorta yaptırın

**S**chengen üyesi ülkelerden vize için normal pasaportlu vatandaşlarımızdan istenen Sağlık Seyahat Sigortası'nın yeşil pasaport sahipleri için gerekli olması tartışılıyor. Almanya'ya ablasını ziyarete giden, ancak geçirdiği kalp krizi sonucu yaşamını yitiren Fatma Kırklar olayı, yurtdışında hastane masrafları sorununun çözülmesi gerektiğini gündeme getirdi. Yeşil pasaporta sahip Kırklar, Almaya'ya ablasını ziyarete gitti. Ziyareti sırasında kalp krizi geçirerek hastaneye kaldırılan Fatma Kırklar hastanede vefat etti. Hastane Fatma Kırklar'ın ablasına yüksek miktarda masraf çıkartarak sorun yarattı. Bu olaydan sonra yeşil pasaport sahiplerinin sigorta sorunu gündeme geldi. Herhangi bir problemle karşılaşmamak için yeşil pasaport sahiplerinin de yurtdışına seyahat etmelerinden önce kesinlikle sağlık seyahat sigortası yaptırması önerildi.

re gitti. Ziyareti sırasında kalp krizi geçirerek hastaneye kaldırılan Fatma Kırklar hastanede vefat etti. Hastane Fatma Kırklar'ın ablasına yüksek miktarda masraf çıkartarak sorun yarattı. Bu olaydan sonra yeşil pasaport sa-

hiplerinin sigorta sorunu gündeme geldi. Herhangi bir problemle karşılaşmamak için yeşil pasaport sahiplerinin de yurtdışına seyahat etmelerinden önce kesinlikle sağlık seyahat sigortası yaptırması önerildi.



### ■ Türk geline Avrupa kursu

**TÜRKİYE** Cumhuriyeti Devleti aile birleşimi ile Avrupa'ya gelen Türk gelinlerin daha çabuk ve kolay entegre olabilmeleri için Türkiye'de bir proje başlattı. Projeye göre Avrupa'ya aile birleşimi ile gelecek olan gelinlere kurslarda dil öğrenmeleri, yaşayacakları ülkeyi tanımaları ve haklarını arama yolları üzerine dersler verilecek. Kadın ve Aileden Sorumlu Devlet Bakanlığı'nın başlattığı proje kapsamında ilk başta Türk vatandaşlarının yoğun olarak yaşadığı ülkelerde, gurbetçi gelinlerin ihtiyaçları ve yaşadıkları zorlukları saptanacak. Türkiye'de aile birleşmeleri konusunda başvuru yoğun olduğu 2 pilot bölge belirlenecek. Projenin ikinci aşamasında entegrasyon konusunda bilgilendirme, vatandaşlara yönelik bilgilendirme toplantıları yapılacak. Kadınlara, dil öğrenmeleri, sosyal aktivitelere katılmaları, yaşadıkları ülkeyi iyi tanımaları ve haklarını öğrenmeleri gibi konularda dersler verilecek.

## Havuzda problem çıktı

**İsviçre'de Müslüman kadınlarla İsviçreli kadınlar arasındaki tartışmalar büyüyor. Sadece bayanların kullandığı havuzda üstsüz veya haşemayla dolaşmak problem çıkarttı.**

haşemanın sağlıksız ve hijyenik olmadığı için karşı çıkıyorlar. Havuz yönetimi ise çıkardığı yeni yönetmelikle de tartışmaları önleyemedi.

### PERSONEL ERKEK OLUNCA

**İ**sviçre- İsviçre'nin Basel kentinde yıllardır sadece kadınlara hizmet veren Eglisee Havuzu'nda son zamantı yarattı. Havuz çocuklarıyla birlikte gelen Müslüman kadınlar çevrelerinde üstsüz güneşlenen kadın görmek istemediklerini söylediler. Haşema ile havuza giren Müslüman kadınlara ise İsviçreli kadınlar

Müslüman kadınların bir başka problemi de teknik hizmet eden erkek personel oldu. Erkek personelden oldukça rahatsız olan Müslüman kadınlarla yönetim arasında da bazen tartışmalar çıktığı bildirildi. Havuz yönetimi se Müslüman kadınlara havuzun Müslüman havuzu olmadığını anlatmaya çalıştıkları kaydedildi. Havuza gelen Türk kadınların bazı istisnalar dışında kurallara uyduklarını belirten yetkililer problem çıkarıcıların büyük bir kısmı Müslüman ülke asıllı Fransız kadınlardan oluştuğunu söylediler.

### ■ Free Shop limitleri artırıldı

**HAVALİMANLARI** ve sınır kapılarında bulunan gümrüksüz satış mağazalarında (Free Shop) yolcuların satın alabilecekleri ürünlerin miktarlarında artırıma gidildi Türkiye Gümrük Müsteşarlığı, yeni düzenleme ile gümrüksüz satış mağazalarında 7 Eylül 2010 tarihinden itibaren limit artırımına gitti. Yapılan yeni düzenlemeyle birlikte yurt dışından Türkiye'ye gelen bir

yolcunun, eski düzenlemeyle 2 karton aldığı sigara 3 karta çıkartıldı. Eski limitlere göre 1 kg çikolata alınabilirken, yeni düzenleme ile birlikte çikolata limiti 2 kg olarak belirlendi. Önceden yüzde 22'den fazla alkol içeren içkiler için limit 1 litre iken, yeni yapılan düzenleme ile 2 litre olarak belirlendi. Bununla birlikte yüzde 22'den az alkolü olan ürünlerde limit 2 litreken, yeni düzenlemeyle birlikte 3 litre olarak alınabileceği açıklandı.

# Yeni Vatan GAZETESİ

NEUE HEIMAT ZEITUNG  
WWW.YENIVATAN.AT

### IMPRESSUM/ KÜNYE

UNABHÄNGIGHE  
ÖSTERREICHISCHE ZEITUNG  
IN TÜRKISCHER SPRACHE /  
BAĞIMSIZ TÜRKÇE GAZETE

RICHTUNG DER ZEITUNG:  
Liberal-demokratisch

REDAKTION:  
Tel.: 01 / 513 76 15-0  
Fax.: 01 / 513 76 15-30

INTERNET:  
www.yenivatan.at

EMAIL:  
office@yenivatan.at

HERAUSGEBER:  
Bırol Kılıç

CHEFREDAKTEUR:  
Melih Demirciler

HERSTELLER:  
Medieninhaber  
Neue Welt Verlag Gesmbh  
FN 244219

HERSTELLUNGSORT:  
Wien

POST ADRESSE:  
Yeni Vatan Gazetesi,  
Postfach 70 A-1014 WIEN

ANZEIGEN:  
Tel.:01 / 513 76 15 - 24  
Fax.: 01 / 513 76 15 - 30  
Mo-Fr: 9-17h

## YENİ VATAN GAZETESİ'NE REKLAM

TEL: 01/513 76 15  
MOBİL: 0699/103 97 808



# SERİ BORSA

YAYINLANMASINI İSTEDİĞİNİZ İLANLARINIZ İÇİN TEL: 01-513 76 15-0

## SATILIK İŞYERİ

17. Viyana'da çalıştırdığımız Pizza Kebab ve Grill işyerimizi satıyoruz. Pizza kebab Grilljörgerstrasse 34 1170 Wien

Tel: 0699 17192745

## SATILIK KUAFÖR SALONU

3. Viyana'da 2 salonlu, teraslı, komple donanımlı, hazır müşterili, klimalı ve düğün salonu anlaşmalı cadde üzerinde bulunan kuaför salonu devren satılıktır

Tel: 0699 170 89 120

## SATILIK PAZAR YERİ

Brunnenmarkt'ta uzunluğu 7.50 metre genişliği 2.20 metre olan gıda üzerine hazır pazar yeri yalnızlıktan dolayı devren satılıktır.

Tel: 0676 916 59 59

## SATILIK İŞ YERİ

20. Viyana'da Marchfeldstraße 17 üzerinde bulunan, hazır müşterisi olan, döner kebab, pizza, schnitzel salonu yalnızlıktan dolayı devren satılıktır

+43 699 196 40 501

## Müjde ! Gitar çalabilmek artık hayal değil ...

İstanbul Üniversitesi Devlet Konservatuarı ve Viyana Müzik Üniversitesi Mezunu, Magister Komponist ONUR DÜLGER gitar dersi veriyor. 3 kişilik gruplar; saat ücreti 1 kişi 10 euro. Özel ders; saat ücreti 1 kişi 30 euro. Çocuklar, gençler ve yetişkinler için ayrı gruplar mevcuttur.

İrtibat: ONUR DÜLGER

onur\_dulger@hotmail.com

+43 681 1072 1138

BENİM OYUM ÖNEMLİ

## JA : Wien

WIENWAHL 10.10.

Ben seçiyorum, çünkü oyum sayılıyor.

Viyana Büyükşehir Belediye (Gemeinderats-) ve İlçe Meclis Seçimleri (Bezirksvertretungswahlen) 10 Ekim 2010

www.wahlen.wien.at © 01-525 50 StADt Wien

**CAMCI TAYFUN GLASEREI**

Ayna Vitrin, Masa Camları  
Kapı ve Pencere Camları  
Hediyelik Eşya / Banyo Rafaları  
Mutfak Camları

### CAM BİZİM İŞİMİZ

SIGORTALI EVLERİN CAM DEĞİŞTİRME ÜCRETİ  
SIGORTA ŞİRKETİNDEN ALINIR

24 Saat Acil Arama Hattı: 0 699 110 49 021  
VIYANA ve NIEDERÖSTERREICH ÇEVRESİ ve KÖYLERİ

Tel: 01/943 69 15 Fax: 01/943 69 16  
Gudrunstr. 136 A-1100 Wien www.glasereitayfun.at glaserei-tayfun@chello.at



## GAZİ Beyaz Peynirleri

GAZİ Beyaz Peynirini 4 ayrı yağ oranında ve her damak zevkine uygun sunuyoruz. K.m. %60 yağ içeren GAZİ Beyaz Peynir'in özelliği kremalı ve nefis tadı. K.m. %55 yağ içeren GAZİ Beyaz Peyniri yoğun ve hafif kremalı tadıyla ideal bir kahvaltı peyniridir. Hoş, yumuşak ve saf tadları sevenler k.m. %45 yağ içeren GAZİ Beyaz Peynir'ini tercih ederler. Beslenmeye önem verenler fakat damak tadındanda vazgeçmek istemiyenler içinde k.m. %30 yağ içeren ve sadece %12 yağlı olan GAZİ Beyaz Peynir Hafif'i sunuyoruz.

Tüm GAZİ Beyaz Peynir'leri ne jelatin, renk ve koruyucu madde, nede koyulaştırma maddesi ve glüten içerir. Bütün GAZİ peynirleri ve diğer ürünleri çiğ sütte değil, sadece pastörize sütte imal edilir.

Sert peynirlere karşın yumuşak peynir türlerinin nem oranı çok daha yüksek. Ne kadar uzun olgunlaşırsa o kadar yumuşuyor.

GAZİ Beyaz Peynir'lerini (salamurada) 500 g ve 1 kg'lık teneke kutularda satışa sunuyoruz.



# GAZİ